



ROMADOS... DIA SINISTRO P.10

**TODOS OS AUMENTOS QUE NOS ESPERAM EM 2013** P.4

**MAGIA E LUTA** P.7

**21 DE DEZEMBRO DE 2012 PASSOU, NATAL PASSOU E AGORA ESTAMOS EM 2013** P.9

**ANO NOVO DE 2013...** P.11

**JESUALDO: «NEGÓCIO IZMAILOV JÁ ESTAVA EM ANDAMENTO»** P.21

# AS FESTAS DA PASSAGEM DE ANO

Entre jantares de gala, música ao vivo e fogo-de-artifício, as festas de passagem de Ano no Quebeque têm em comum a animação, que prometem durar até de madrugada. Nestas duas páginas estão a maioria das festas através das comunidades portuguesas na comunidade. Quero agradecer a todos que enviaram as fotografias para o jornal para se apresentar um pouco esta maravilhosa noite de São Silvestre à moda portuguesa. P.12-13-14



**Piri Piri**  
Grillades portugaises sur charbon de bois  
3038 rue Masson (coin Deme avenue)  
514-419-5620 • www.piripirimasson.com

Aproveite o nosso especial da semana  
**Combo familiar para levar: 1 frango inteiro**  
~~12.95\$~~ **4.95\$**  
Com a compra de uma grande salada e uma grande batata frita ao preço regular  
Limite de 1 cupão por pessoa • Taxas não-incluídas não podem ser descontadas • Qualquer outra promoção válida até ao 22 de Janeiro de 2013 • não válido sextas e sábados

**Bela Vista**  
Pâtisserie Pastelaria  
6409, ave. Papineau (Beaubien)  
Montréal, Québec, H2G 2X1  
Tel.: 514.227.1777

www.pasteldenata.ca  
Les Meilleurs en Ville!

**Westmount** 1336 Av. Greene  
**Longueuil** 2877 Ch. Chambly

**GLOBEX 2000**  
EXPERTS EN DEVISES  
CURRENCY EXPERTS  
**Casa De Câmbio**  
!! NOVO ESCRITÓRIO !!  
Centro Da Cidade  
2090 Rue Union  
www.globex2000.ca  
514.933.2555

**Laval** 1545 Bl. Corbusier  
**Ville Saint-Laurent** 2089 Bl. Marcel-Laurin

**Serviço de análise do seu vinho**

**VENDEM-SE**  
BARRIS NOVOS, IMPORTADOS DE PORTUGAL, EM CARVALHO E CASTANHO, DE 5 A 250 LITROS.

GRAPOLLO D'ORO TINTO OU BRANCO \$40 CADA 20 LITROS

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO 5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

**Marché SA Et Fils Inc.**  
4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373 • ABERTO AOS DOMINGOS

**Especiais em vigor até 15 de Janeiro de 2013**

Cerveja sem alcool Super Bock 6X330ml **3.99**

Carne Porco aos cubos **1.99** Lb

Serra congeladas de Portugal **2.99** Lb

# PROGRAMAÇÃO SEMANAL



**QUARTA-FEIRA  
9 DE JANEIRO**  
02:00 Bom Dia Portugal  
05:00 Praça da Alegria  
08:00 Jornal da Tarde  
09:17 Zig Zag  
JARDIM DA CELESTE  
Histórias Para Sempre  
Histórias da Bíblia (4) e (5)  
Tic Tac Tales  
Coleção de Chapéus  
10:11 Portugal no Coração  
13:00 Portugal em Direto  
14:01 Ler +, Ler Melhor  
14:09 O Preço Certo  
15:00 TelejornalDireto  
16:00 De Caras  
16:31 Portugueses Pelo Mundo  
Bissau  
17:13 Nativos Digitais  
Media Universitários  
17:29 Decisão Final  
18:23 América Connection  
Lucia Soares  
18:52 Ler +, Ler Melhor  
19:00 24 HorasDireto  
20:01 Baía das Mulheres  
20:52 Telejornal Madeira  
21:29 Telejornal - Açores  
22:01 Portugal Aqui Tão Perto  
22:56 O Nosso Tempo  
23:28Palácios de Portugal  
Palácio Valle Flor  
23:50 24 Horas  
00:22 Inesquecível  
01:49 Ler +, Ler Melhor

**QUINTA-FEIRA  
10 DE JANEIRO**  
07:00 Bom Dia Portugal  
10:00 Praça da Alegria  
13:00 Jornal da TardeDireto  
14:15 Zig Zag  
14:30 Biosfera  
15:15 Portugal no Coração  
18:00 Portugal em Direto  
19:00 Guimarães  
19:15 O Preço Certo  
20:00 TelejornalDireto  
21:00 Linha da Frente  
21:30 SABORES DAS ILHAS  
22:00 Festa é FestaDireto  
23:00 AntiCrise  
23:30 Correspondentes  
00:00 24 HorasDireto  
01:00 Baía das Mulheres  
01:45 Telejornal Madeira  
02:15 Telejornal - Açores  
02:45 Portugal Aqui Tão Perto  
03:45 Maternidade  
04:30 Tempos Modernos  
05:00 24 Horas  
05:30 Percursos  
06:30 América Connection  
Com: Teresa Paiva Weed

**SEXTA-FEIRA  
11 DE JANEIRO**  
07:00 Bom Dia Portugal  
10:00Praça da Alegria  
13:00 Jornal da TardeDireto  
14:15 Zig Zag  
JARDIM DA CELESTE  
14:45 Contos de Natal: Quem é o Pai do Menino Jesus?  
15:15 Portugal no Coração  
18:00 Portugal em Direto  
19:00 Ler +, Ler Melhor  
19:15 O Preço Certo  
20:00 TelejornalDireto  
21:00 Sexta às 9Direto  
22:00 Festa é FestaDireto  
23:00 VOO DIRETO  
(A Vida a 900 à Hora)  
00:00 24 HorasDireto  
01:00 Baía das Mulheres  
01:45 Telejornal Madeira  
02:15 Telejornal - Açores  
02:45 Musicais  
04:00Estado de Graça  
04:30 Maiores de 10 Anos  
05:00 24 Horas  
05:30 Sexta às 9  
06:15 Os Compadres:  
Especial de Natal

**SÁBADO  
12 DE JANEIRO**  
07:00 África 7 Dias  
07:30 Consigo  
08:00 Bom Dia Portugal  
09:00 Zig Zag  
09:45 Quem Fala Assim  
10:15 SABORES DAS ILHAS  
10:45 Santos de Portugal  
12:15 Velhos Amigos  
13:00 Jornal da Tarde  
14:15 Zig Zag  
14:45 Ingrediente Secreto  
15:15 Tens Cá Disto?  
15:45 Cinco Sentidos  
17:00 Atlântida (Açores)  
18:30 EUA  
Califórnia Contacto

19:00 Maternidade  
20:00 Telejornal Direto  
21:15 Os Compadres:  
Especial de Natal  
22:00 Santa Maria  
Connection  
23:00 Moda Portugal  
23:30 Destino: Portugal  
Marvão  
00:00 24 HorasDireto  
01:00 Sabores de Natal  
02:00 Telejornal Madeira  
02:30 Telejornal - Açores  
03:00 Herman 2012  
04:15 Portugueses  
Pelo Mundo  
Varsóvia - Polónia  
05:00 24 Horas  
05:30 EUA  
Califórnia Contacto  
06:00 Santa Maria  
Connection

**DOMINGO  
13 DE JANEIRO**  
07:00 Afric@global  
07:30 Universidade Aberta  
08:00 Bom Dia Portugal  
09:00 Zig Zag  
JARDIM DA CELESTE  
10:00 Eucaristia Dominical  
11:00 Programa a designar  
12:15 Velhos Amigos  
13:00 Jornal da TardeDireto  
14:15 Guimarães 2012  
18:30 Tempos Modernos RTP1  
19:00 Poplusa  
20:00 TelejornalDireto  
21:00 Brasil Contacto - 2012  
21:45 Festa é FestaDireto  
00:00 24 HorasDireto  
01:00 Santos de Portugal  
01:30 Telejornal Madeira  
02:00 Telejornal - Açores  
02:30 Príncipes do Nada  
04:30 Moda Portugal  
05:00 24 Horas  
05:30 Brasil Contacto - 2012  
06:00 VIVA A MÚSICA

**SEGUNDA-FEIRA  
14 DE JANEIRO**  
02:00 Bom Dia Portugal  
05:00 Praça da Alegria  
08:00 Jornal da Tarde  
09:17 Zig Zag  
JARDIM DA CELESTE  
09:45 Obra de Arte  
10:13 Portugal no Coração  
13:00 Portugal em Direto  
14:00 Ler +, Ler Melhor  
14:15 O Preço CertoXIII Série  
15:00 Telejornal  
16:00 Planeta Música  
17:00 EUA - Nova  
Inglaterra Contacto  
17:30 Decisão Final  
18:30 Portugal de Excelência  
19:00 24 Horas  
20:00 Baía das Mulheres  
20:45 Telejornal Madeira(R/  
21:15 Telejornal - Açores(R/  
21:45 Prós e Contras  
23:45 O Seu Dinheiro  
00:00 24 Horas(R/  
00:30 Salvador  
01:00 EUA - Nova  
Inglaterra Contacto  
01:30 Best Of Portugal(R/

**TERÇA-FEIRA  
15 DE JANEIRO**  
02:00 Bom Dia Portugal  
05:00 Praça da Alegria  
08:00 Jornal da Tarde  
09:15 Zig Zag  
JARDIM DA CELESTE  
09:45 Consigo  
10:15 Portugal no Coração  
13:00 Portugal em Direto  
14:00 Ler +, Ler Melhor  
14:15 O Preço Certo  
15:00 Telejornal  
16:00 SABORES DAS ILHAS  
16:30 Fado: Um Legado  
Português para o Mundo  
17:30 Decisão Final  
18:30 Salvador  
19:00 24 Horas  
20:00 Baía das Mulheres  
20:45 Telejornal Madeira(R/  
21:15 Telejornal - Açores(R/  
21:45 Portugal Aqui Tão Perto  
22:45 A Guerra  
00:00 24 Horas(R/  
00:30 Estranha Forma de  
Vida - Uma História da  
Música Popular  
Portuguesa  
01:00 A Hora de Baco  
01:30 Capital

# AGENDA COMUNITÁRIA

Enviar os seus comunicados pelo site web [www.avozdeportugal.com](http://www.avozdeportugal.com) na secção agenda comunitária.



## MATANÇA DO PORCO

A Filarmónica de Montreal organiza a sua tradicional festa anual da Matança do Porco no dia 9 de Fevereiro de 2013 às 19h00 na sua sede situada no 260 rua Rachel Este. A festa será abrilhantada pelo DJ da casa e haverá prémios.  
**Para mais informações: 514-982-0688 ou 450-978-9250.**



## FESTEJA OS 25 ANOS DE ROMARIA

A Associação Portuguesa de Nossa Senhora de Fatima de Laval festeja os 25 anos de Romaria no dia 26 de janeiro de 2013, pelas 19h00 no 1815 rua Favreau, Chomedey, Laval. O serão será abrilhantado por Eddy Sousa et DJ X-man. **Para reservas: Duarte Amaral 514-235-7343, Lina Pereira 514-296-4597.**



## MATANÇA DO PORCO

O Centro comunitário do Espírito Santo organiza a sua festa tradicional da Matança do Porco no dia 26 de Janeiro de 2013 às 19h00 na sua sede. A festa será abrilhantada pelo Jimmy Faria. **Para mais informações/reservas: 514-353-1550 ou 514-793-0159.**



## JANTAR/DANÇANTE

O Clube Oriental Português de Montreal que está sempre a divulgar a cultura portuguesa em Montreal organiza no sábado, dia 19 de janeiro o primeiro evento do ano com um jantar/dançante com a música a cargo do belo conjunto Xpressions. Todos são bem-vindos ao Oriental.

# HORÓSCOPO

Maria Helena Martins



### CARNEIRO

Carta Dominante: Rei de Ouros, que significa Inteligente, Prático. Amor: Não esconda os sentimentos. Liberte aquilo que sente e mostre a pessoa maravilhosa que é. Saúde: Faça mais exercício físico. Está a ganhar peso a mais. Dinheiro: Não se precipite e pense bem antes de tomar qualquer decisão que envolva mudanças no plano profissional.  
Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49



### TOURO

Carta Dominante: 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade. Amor: Não vá atrás das aparências, pois elas muitas vezes enganam. Seja mais consciente e ponderado nas suas atitudes. Saúde: Coma salmão para baixar o colesterol. Dinheiro: Encontra-se numa boa fase, dê asas às suas ideias! Os seus superiores irão apreciá-las.  
Números da Sorte: 03, 11, 19, 25, 29, 30



### GÉMEOS

Carta Dominante: 10 de Copas, que significa Felicidade. Amor: Cuidado com os falsos amigos. Não seja tão ingénua com quem não conhece bem. Saúde: Aconselha-se uma dieta. Dinheiro: Está a passar por um momento positivo neste campo da sua vida, aproveite-o para progredir profissionalmente.  
Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39



### CARANGUEJO

Carta Dominante: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito. Amor: Se der ouvidos a terceiros poderá sair prejudicado na sua relação amorosa. Saúde: Procure descansar as horas necessárias para o seu bem-estar. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que a sua conta bancária permite.  
Números da Sorte: 05, 09, 17, 33, 42, 47



### LEÃO

Carta Dominante: A Lua, que significa Falsas Ilusões. Amor: Não deixe que o seu orgulho fira a pessoa que tem a seu lado, seja mais compreensivo e aprenda a ouvir. Saúde: Faça uma caminhada. Dinheiro: Tente fazer um pé-de-meia, pois mais tarde poderá vir a precisar de um dinheiro extra.  
Números da Sorte: 08, 10, 22, 31, 44, 49



### VIRGEM

Carta Dominante: A Imperatriz, que significa Realização. Amor: Não deixe que a rotina tome conta da sua relação e use e abuse da criatividade. Saúde: Cuide mais da sua saúde espiritual cultivando pensamentos positivos. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode, não se esqueça das contas que tem por pagar.  
Números da Sorte: 02, 08, 11, 28, 40, 42



### BALANÇA

Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. Amor: Aposte tudo na sua relação, pois ela proporcionará-lhe momentos inesquecíveis. Saúde: Não se desleixe e cuide de si, invista na sua imagem. Dinheiro: Pense bem antes de pôr em causa o seu dinheiro, não desperdice sem ter noção daquilo que gasta e em que gasta.  
Números da Sorte: 07, 19, 23, 42, 43, 48



### ESCORPIÃO

Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Este é um bom período para conquistas amorosas, use e abuse do seu charme pois ele arrebatará muitos corações. Saúde: Anda com o sistema respiratório fragilizado, seja prudente e proteja a sua garganta. Dinheiro: Poderá sofrer uma mudança repentina no seu local de trabalho, esteja atento e seja receptivo à mudança.  
Números da Sorte: 02, 04, 22, 36, 47, 48



### SAGITÁRIO

Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. Amor: Altura de harmonia e muita paz a nível amoroso, aproveite-a em pleno. Saúde: Pratique exercício físico e faça uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Seja mais prudente na forma como gere as suas economias.  
Números da Sorte: 03, 24, 29, 33, 38, 40



### CAPRICÓRNIO

Carta Dominante: 2 de Paus, que significa Perda de Oportunidades. Amor: Partilhe a boa disposição que o invade com quem o rodeia. Saúde: tenha mais cuidados com os rins, beba muita água. Dinheiro: É possível que venha a obter aquela promoção que tanto esperava.  
Números da Sorte: 04, 11, 17, 19, 25, 29



### AQUÁRIO

Carta Dominante: 5 de Paus, que significa Fracasso. Amor: Poderá vir a ter uma zanga com um familiar, mas não se preocupe que tudo se resolverá. Saúde: Cuidado, o seu sistema imunitário anda frágil. Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua conta bancária.  
Números da Sorte: 05, 17, 22, 33, 45, 49



### PEIXES

Carta Dominante: Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação. Amor: Ponha de parte essa sua mania de ser o mais importante, deixe que o amor invada o seu coração, aproveite o romantismo. Saúde: Cuide da sua alimentação. Dinheiro: Boa altura para comprar aquela peça de vestuário de que tanto gosta, invista mais em si pois bem merece.  
Números da Sorte: 02, 08, 11, 25, 29, 33

## A VOZ DE PORTUGAL

**FONDATEURS**  
Elísio de Oliveira  
José Simões Silvestre

**Hebdomadaire | Semanário**  
25 abril/Abril 1961

4231-B, Boul .St-Laurent,  
Québec, Canada, H2W 1Z4

Tél.: 514.284.1813  
Sans frais: 1-866-684-1813  
Fax: 514.284.6150

[admin@avozdeportugal.com](mailto:admin@avozdeportugal.com)  
[www.avozdeportugal.com](http://www.avozdeportugal.com)

### ADMINISTRAÇÃO

Président et Éditeur  
Eduino Martins

Directeur administratif  
Tony Saragoça

Directeur  
Manuel de Sequeira Rodrigues

Secrétaire administrative  
Elisa Rodrigues

### RÉDACTION

Rédacteur en chef  
Mário Carvalho  
Rédacteur adjoint  
Antero Branco  
Révision  
Natércia Rodrigues  
Design graphique  
Sylvio Martins

### COLLABORATEURS

Augusto Machado  
Diamantino de Sousa  
Dinora de Sousa  
Helder Dias  
J.J. Marques da Silva  
Hélio Bernardo Lopes  
João Arruda  
Joel Neto  
José da Conceição  
Jorge Matos, José de Sousa  
Manuel Carvalho  
Maria Helena Martins  
Miguel Félix  
Ricardo Araújo Pereira

### PHOTOGRAPHES

Manuel Neves  
Telmo Barbosa

### DISTRIBUTION

Nelson Couto  
Victor Medina

### PUBLICITÉ

Canada: RPM,  
IMTV Ethnic Comm.  
Ethnique Média.  
Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

### Membre officiel



Courrier de deuxième classe;  
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

## EDITORIAL

# O GOVERNO NÃO É NECESSÁRIO NUM PAÍS QUE SE DESFAZ



Manuel de Sequeira Rodrigues

**P**ortugal é um país onde os centros de poder pouco se modificaram, os poderosos continuam a ser poderosos e os que têm força mediática e reivindicativa continuam a ser os mesmos. Esta sociedade civil ainda não é evidente e tem uma iniciativa privada precária, silenciosa, encostada ao Estado conforme os regimes.

Porque é que nuns casos empresas bem geridas têm sucesso, com boas relações de trabalho e assiduidade e noutras não? Porque há uma deficiência profunda no nosso empresariado. Segunda coisa, para não falar no sofrimento, pobreza e exclusão, os que foram atraídos pela possibilidade de subir na vida, ambição natural, estão a ser demolidos nas suas expectativas. Endividaram-se de forma assustadora com o apoio dos bancos e agora cada um safa-se como pode.

Com a ausência de coesão, o país está ainda mais triste e infeliz. Os trabalhadores, trabalharam esperaram confiaram durante toda a vida, mas o tempo deixou-os para trás, Portugal é só de alguns e os povos servem os donos, crendo que servem o País. Há muita gente que não arranja emprego e emigra, mas existem condições para ultrapassar este momento de colapso social, valorizando a espantosa capacidade dos trabalhadores, com mais força coletiva e menos individualismo.

Temos que dar tempo ao tempo, não pode haver como houve no passado, actores e testemunhas. Os

que ficam a ver o que sucede aos outros. Porque, sabemos, o neoliberalismo não tem respostas para a crise actual, porque este capitalismo selvagem com governos invisíveis a comandar o mundo, não é viável e verificamos que existe uma nova realidade, além do sector público e do privado a multinacional que forma o novo triângulo.

Assistimos à fantástica recuperação dos responsáveis pela crise que estão lá outra vez, nos lugares onde estavam, com os mesmos vícios. E isto traz a receita habitual: os serviços públicos são sempre piores do que os privados, privatize-se. No fundo o que se pretende é retirar funções ao estado.

A corrupção prejudica gravemente a economia e tem que ver com a precaridade do poder político perante o poder económico. Os interesses são sempre os mesmos. O teste das privatizações que se segue é decisivo. Já pensou o que significa a privatização da EDP, ANA e uma eventual privatização da RTP, TAP e dos recursos naturais como a ÁGUA e até as ESCOLAS? Afinal de contas podemos vir a perder os centros estratégicos importantes.

Não é a mesma coisa ter um centro de decisão em Portugal ou nas mãos de capital estrangeiro.

Não sabemos de todo qual o pensamento do Governo, nomeadamente ao aplicar esta carga brutal: imagino privatizar-se também o palácio de São Bento, Assembleia incluída a Presidência da República!... num país que se desfaz, o governo não é necessário é só cumprir o que está na Troika e Merkel assina. “A Directora do Fundo monetário Internacional Christine Lagarde, disse que a maior frustração, ao fim de 18 meses de Troika, são o desemprego, o crédito caro e a manuten-

ção das rendas caras e o facto de não termos previsto a inconstitucionalidade de algumas medidas propostas no ano passado!... também foi uma infelicidade, refere, aludindo ao chumbo dos cortes dos subsídios de férias e Natal que o Governo introduziu em 2012 para a função pública mas que foram rejeitados pelo Tribunal Constitucional”. Que poderemos, pois, fazer, dizer sobre esta vaga que vem de fora e controla Portugal? Aqueles a quem hoje se chamam tecnocratas como Victor Gaspar, que ninguém conhecia: e não é menos verdade, que jamais vimos qualquer relevância de políticos como Passos Coelho e Paulo Portas, cuja chegada ao Governo respeitou as normas formais democráticas. Mas adiante...

Sendo a ideologia dominante o que é, onde o público é posto de lado, choca a falta de sentido de exemplo dos responsáveis que pedem sacrifícios. Há silêncio e sofrimento é verdade. Existe também uma enorme dificuldade europeia em lidar com a diferença cultural de cada país: falta um plano de reconversão económica e falhou nas políticas ativas da reconciliação da diversidade. Não á lições a dar a ninguém e pior será sempre a saída do euro.

O Mundo vai mudando e os nossos interlocutores serão diferentes e temos que nos abitar á mudança de gerações. Portugal continua a ter oportunidades na agricultura, no mar, turismo, na inovação tecnológica, industria, etc.

Casas há muitas, são um espaço de primeira necessidade e milhares estão vazias de norte a sul. Quilómetros de terra sem sinais de cultivo. O mar não tem pescadores e até importamos parafusos.

Porquê este vazio?

## CONCURSO NELLY FURTADO

### ULTIMA SEMANA

Ganhe um dos 3 pares de bilhetes para ir ver o show de Nelly Furtado na sua digressão em Montreal para o “Spirit Indestructible Tour” no Teatro St-Denis, 30 de Janeiro de 2013. E concorra para ganhar um par de bilhetes exclusivo nos bastidores para encontrar a grande artista.

Responda a esta pergunta e envie a sua resposta com o seu nome e numero de telefone para o e-mail: [red@avozdeportugal.com](mailto:red@avozdeportugal.com)

**Qual foi o seu primeiro single?**



RESTAURANTE

## ESTRELA DO OCEANO

101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8

FESTEJANDO AS NOSSAS TRADIÇÕES

**MATANÇA DO PORCO À MODA DOS AÇORES**

**FESTA DE SARRABULHO À MODA DO MINHO**

## 3 DE FEVEREIRO ÀS 13H



**HÁVERÁ MÚSICA, CONCERTINAS E**

**BAILHINHO**

**PARA RESERVAS E INFORMAÇÕES CONTACTAR  
TEL.: 514.844.4588**

## GIRA MUNDO

### “AUTORIDADE PALESTINIANA” PASSA A “ESTADO PALESTINIANO”

O Presidente palestino Mahmoud Abbas decretou que a partir de domingo o nome da Autoridade Palestiniana mudou para Estado Palestino. Todos os selos e demais documentos oficiais do território terão a ...

### ATUM DE 222 QUILOS VENDIDO NO JAPÃO POR MAIS DE UM MILHÃO DE EUROS

No Japão, um atum com 222 quilos foi vendido por mais de um milhão de euros. Um valor recorde que os apreciadores de sushi vão poder provar nos restaurantes. ...

### TIROTEIO NO COLORADO FAZ QUATRO MORTOS

Um tiroteio nos Estados Unidos provocou quatro mortos. O incidente ocorreu em Aurora, no Colorado, a mesma localidade onde, em Julho do ano passado, um atirador matou 12 pessoas numa sala de cinema. Desta vez...

### NOVA ASSEMBLEIA NACIONAL JÁ TOMOU POSSE NA VENEZUELA

Na Venezuela, já tomou posse a nova Assembleia Nacional. A liderar o Parlamento estão políticos muito próximos de Hugo Chávez, que já garantiram que ele não deixa de ser presidente se não comparecer na tomada...

### TROPAS PAQUISTANESAS E INDIANAS TROCAM FOGO EM CAXEMIRA

Tropas paquistanesas e indianas trocaram fogo ao longo da disputada fronteira que divide Caxemira, com cada um dos lados a acusar o outro de ter começado o disparo. ...

### IRÃO QUER CONTROLAR ACESSO ÀS PÁGINAS DE INTERNET DAS REDES SOCIAIS ATUALMENTE BLOQUEADAS

O Irão está a trabalhar num “software inteligente” para controlar o acesso seletivo às páginas de internet das redes sociais como o Facebook ou Twitter, atualmente bloqueadas pelo governo...

### ORGIA LEVOU À DEMISSÃO DE EMBAIXADOR DAS HONDURAS NA COLÔMBIA

O embaixador das Honduras na Colômbia, Carlos Rodriguez Andino, foi instado a demitir-se depois de o seu guarda-costas ter organizado uma orgia com prostitutas na embaixada...

### CANONIZAÇÃO DE JOÃO PAULO II PREVISTA PARA OUTUBRO DE 2013

João Paulo Segundo pode ser proclamado santo já este ano. Depois da beatificação em 2011, Bento 16 quer agora canonizar o papa polaco. A cerimónia deve realizar-se em Outubro de 2013. ...

# TODOS OS AUMENTOS QUE NOS ESPERAM EM 2013

**Da luz, do gás, dos transportes, das portagens, dos telefones, do tabaco, dos impostos, da Segurança Social... O custo de vida vai disparar ainda mais em 2013. Já os salários e as pensões diminuem. Vem aí um ano duro**

“O ano que agora está a terminar foi, talvez, o mais difícil de que tenho memória, desde 1974.” A frase é do primeiro-ministro, dita na passada sexta-feira, durante o debate quinzenal com o Governo, na Assembleia da República. Mas Pedro Passos Coelho não se ficou por esta constatação negativa, quis deixar uma esperança: “Foi também o ano em que mais semeámos para o futuro, para que uma crise como aquela que estamos a viver não volte a ocorrer.” Não sabemos se o primeiro-ministro vai querer continuar a semear em 2013. Sabemos, sim, quais as previsões do Governo para o próximo ano: a economia continuará em recessão.

Ainda assim, dizem os analistas, as perspectivas do Orçamento do Estado para 2013 são demasiado otimistas. Porque vamos sofrer o tal aumento “enorme” dos impostos e ficar com menos dinheiro para gastar.

As empresas vão vender menos, abrindo a porta a mais despedimentos. Que, por sinal, serão bem mais baratos de acordo com a nova lei das indemnizações proposta pelo Governo. Com mais desemprego, salários e pensões mais baixos e um custo de vida que não para de subir assim será 2013. Que semente germinará?



## PS-MADEIRA ALERTA PARA CORTE DE DEZ MILHÕES DE EUROS/ANO NA LEI DAS FINANÇAS LOCAIS

**O presidente do PS-Madeira afirmou hoje que a proposta de lei das finanças locais prevê um corte nas transferências do Estado de 25%, antecedendo menos 10 milhões de euros de receita anual para os municípios do arquipélago.**

“Nos próximos quatro anos, a Madeira vai receber menos 40 milhões de euros”, afirmou Victor Freitas, numa conferência de imprensa em Machico, um dos seis municípios da região que recorreu ao Programa de Apoio à Economia Local, linha de crédito de mil milhões de euros criada pelo Governo para permitir o pagamento de dívidas a curto prazo das autarquias a fornecedores.

Destacando que a maioria das câmaras da região está, “neste momento, numa situação financeira extremamente difícil devido à má gestão do PSD”, o responsável, também deputado na Assembleia Legislativa da Madeira, considerou que, com mais este corte, o agravamento é inevitável.

Victor Freitas perguntou ainda como é que os responsáveis dos partidos da coligação governamental – PSD/CDS-PP - se “irão apresentar aos eleitores da Região Autónoma da Madeira nas próximas eleições autárquicas, depois de cortarem 25 por cento do financiamento”.

O líder do PS-M adiantou que, quando o documento chegar ao Parlamento regional para colher parecer, os socialistas “vão sugerir propostas de alteração”, insistindo que, caso não sejam atendidas, “90 por cento das câmaras da região, que estão endividadas, ficam impossibilitadas de fazer pagamentos a fornecedores e de despesas correntes”.

O Conselho de Ministros aprovou a 27 de dezembro as propostas de lei das finanças locais e regionais, com aspetos discutidos “detalhadamente” com a ‘troika’, que prestou “assistência técnica”, revelou o secretário de Estado do Orçamento, Luís Morais Sarmiento.

A proposta de lei que estabelece o regime financeiro das autarquias locais e das entidades intermunicipais inclui a criação de um “fundo de apoio municipal” para “os casos de rutura financeira dos municípios”, com a participação dos municípios e do Estado.

O secretário de Estado da Administração Local revelou, na ocasião, que a proposta de lei determina “o fim do imposto de transmissão sobre imóveis a partir de janeiro de 2016”, o que “aumenta a estabilidade das receitas municipais”.

No documento, “o conceito de endividamento líquido é substituído por uma dupla regra, que conjuga a regra de ouro para o saldo corrente com o limite para a dívida total” e é estabelecida a “obrigação de certificação de contas do município por um auditor externo”, disse também Paulo Júlio.

A proposta de lei inclui igualmente “mecanismos de deteção precoce”, estabelecendo que “quando o valor da dívida total é de 100% da média das receitas dos últimos três anos, a direção-geral da administração local informa a Câmara Municipal e a Assembleia Municipal sobre ultrapassagem desse limite de 100% em termos dívida” e quando a dívida total atinge os 150% das receitas dos últimos três anos é também informado o Banco de Portugal.

## Portes Fenêtres Pierre Inc.



4640, boul. Thimens  
Saint-Laurent, Qc H4R 2B2

### Venda e instalação de portas e janelas, Fábrica

Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier  
Windows & Doors sales and installation manufacturer

Os melhores preços...  
Les meilleurs prix... Best Prices...

Preço especial para  
pessoas da Terceira-Idade

Prix spécial pour l'âge d'or  
Special Prices for elderly people

R.B.Q. 5605-2186-01

sur rendez-vous seulement / by appointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946

Eva: (514) 578-1953

*Beira Mar*  
Cozinha Portuguesa

Especialidade: Bacalhau, Bifana,  
Marisco, frango no churrasco

4357, St-Martin O. Chomedey, Laval  
T.: 450.973.1990

## ASTRÓLOGO - CURANDEIRO PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395

Falo  
Português

# VALORES NATALÍCIOS "SE MANTENHAM VIVOS" DURANTE TODO O ANO

O Presidente da República, Aníbal Cavaco Silva, manifestou hoje o desejo de que os valores associados ao Natal, como a "entreatajuda" e a "solidariedade", se "mantenham vivos durante todo o ano" de 2013 para "benefício dos portugueses".

As Janeiras, que Cavaco Silva e a esposa ouviram esta tarde no Palácio de Belém, "integram-se no espírito da época do Natal, dos valores natalícios, da partilha fraterna, da entreatajuda, da dádiva, da solidariedade em relação àqueles que mais precisam", começou por lembrar o chefe de Estado.

Tais valores, concretizou o Presidente, "são reavivados nesta época do ano", mas, "nos tempos que correm", é desejável que "se mantenham vivos durante

todo o ano para benefício dos portugueses, em particular os mais desfavorecidos e mais vulneráveis".



## CANADÁ ANUNCIA SUBSÍDIOS À INDÚSTRIA AUTOMÓVEL

O primeiro-ministro do Canadá, Stephen Harper, anunciou que vai ser atribuído à indústria automóvel um subsídio de 250 milhões de dólares canadenses (193,8 milhões de euros) para que mantenham a produção. "O nosso Governo continua concentrado



na criação de emprego, crescimento e prosperidade a longo prazo e em manter o setor de produção automóvel do Canadá competitivo globalmente e inovador", afirmou Harper, citado pela agência Efe. O apoio vai ter o nome de Fundo de Inovação Automóvel, a duração de cinco anos e poderá ser acedido por empresas que se comprometam a investir um mínimo de 75 milhões de dólares (58,1 milhões de euro).

## BRASIL ADIA POR TRÊS ANOS ADOÇÃO DO ACORDO ORTOGRÁFICO

O Ministério das Relações Exteriores sugeriu e Dilma Rousseff aprovou. Os brasileiros ganham assim três anos de período de adaptação, que estava prestes a terminar com a chegada do ano novo.

As modificações deveriam ser completamente implementadas a partir de dia 1 de janeiro de 2013. O novo prazo para entrada em vigor do acordo foi agora adiado para o dia 1 de janeiro de 2016.

A extensão do prazo foi estabelecida durante uma reunião entre membros do MRE (Ministério das Relações Exteriores), técnicos do MEC e ainda da Casa Civil.

A nova data reflete uma alegada intenção de ajustar o prazo brasileiro com o de Portugal, que está atualmente agendado para o dia 15 de maio de 2015.

O Acordo Ortográfico tem como objetivo unificar as regras do português escrito em todos os países que têm a língua portuguesa como idioma oficial.

## AÇORIANO ORIENTAL

### BEBÉ NASCE A BORDO DE HELICÓPTERO DA FORÇA AÉREA NOS AÇORES

Um bebé nasceu a bordo de um helicóptero da Força Aérea, nos Açores, durante uma evacuação médica da ilha Graciosa para a ilha Terceira...

### DEPARDIEU ESTÁ NA RÚSSIA E VAI ENCONTRAR-SE COM PUTIN

O ator francês Gérard Depardieu está na Rússia e vai encontrar-se com o presidente do país, Vladimir Putin, dois dias depois de o Kremlin ter assinado um decreto que concedeu ao ator a cidadania russa...

### GOVERNO ESPERA QUE EMPRESÁRIOS POTENCIEM VALÊNCIAS DA BASE DAS LAJES

O Governo Regional dos Açores disse esperar que o grupo de empresários norte-americanos, que visita a região em fevereiro, possa "potenciar as valências existentes na Base das Lajes"...

### CAVACO SUBLINHA QUE CONSTITUIÇÃO "NÃO ESTÁ SUSPensa" E DEFENDE ESTABILIDADE POLÍTICA

O Presidente da República diz que pediu a fiscalização do Orçamento do Estado porque a Constituição "não está suspensa" e defende a estabilidade política...

### 82 PESSOAS DETIDAS DURANTE O NATAL

Durante a operação "Festas Seguras" da PSP foram detidas 82 pessoas, sendo a maioria por condução com álcool e condução sem habilitação legal...

### IGREJA DE INGLATERRA VAI PERMITIR QUE SACERDOTES HOMOSSEXUAIS POSSAM SER BISPOS

A Igreja de Inglaterra vai permitir que os sacerdotes homossexuais possam ser ordenados bispos desde que prometam manter o celibato...

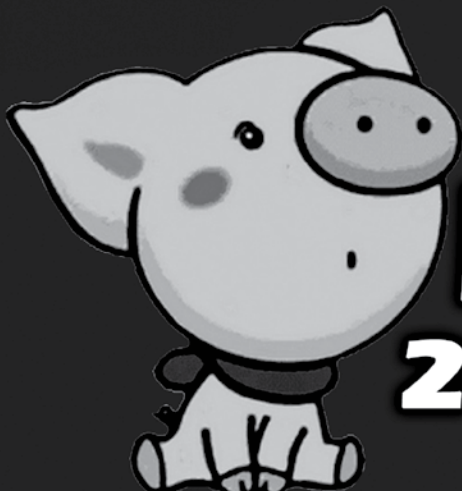
### PRAIENSE É A ÚNICA SÓ COM VITÓRIAS NOS CAMPEONATOS DE FUTEBOL

O Sport Clube Praiense, que lidera a III divisão da série Açores, com 33 pontos, só com jogadores açorianos, é a única equipa de futebol, em Portugal, que soma apenas vitórias nos campeonatos esta época...

**Haverá danças e concertinas**



172 Duluth E., Montreal, Qc | T.: 514.987.1530 F.: 514.277.7338



Venham festeja a  
**Festa do Sarrabulho**  
**27 de Janeiro pelas 13h00**  
Lugares limitados reserve com antecedência

# ASSIM VAI PORTUGAL...

**C**aro leitor: encontrará em várias páginas deste seu jornal, mais detalhes sobre este pequeno resumo de certas situações, que presumindo serem verdadeiras, não só, são inaceitáveis, como revoltantes.

Em tempos de crise como atualmente se vive no nosso país, ou pelo menos vivem a maior parte dos portugueses que aí residem, como explicar, aceitar ou evitar que num futuro próximo a violência não acabe por vir a ser o único meio de combater tais injustiças? Vejam só:

Segundo informação no DN go presidente francês Nicolas Sarkozy, e a ainda actual rai-



chefiada pelo nosso humilde e sensato Sr Cavaco Silva, custa aos contribuidores portugueses a módica quantia de 45 000 euros por dia, sim sim, por DIA. 16 Milhões por ano, 163 vezes mais do que custava no tempo de Ramalho Eanes. Só o anti-

nha da Inglaterra custam mais que o nosso Presidente e seus acólitos. Ele mesmo que tem a audácia de nos dizer que os sacrifícios devem ser distribuídos igualmente por todos os portugueses!!! Francamente senhor Cavaco...

Sobre o título "Mais um escândalo" foi notícia recentemente que o nosso generoso governo, por intermédio de não sei qual dos seus ainda mais generosos departamentos, assumiram uma dívida no valor de 10 milhões de euros de duas empre-

milhões a alguém como o Senhor Vítor Baia me parece quadrar totalmente no mandato de qualquer governo. Apesar de tudo os grandes meios, são para as grandes ocasiões e o sr. Baia não é um qualquer individuo.

Sugestão: Senhor contribuín-



sas de Vítor Baia antigo guarda-redes titular do F.C.Porto. E eu pergunto... que mal haverá nisso? Então para que serve o nosso governo? Perdoar uma dívida de 10

te português, tente somente não pagar a tempo e horas uma ridícula dívida de 10 euros a esse mesmo governo e verá o que lhe vai acontecer? **E o burro quem é?**

Com uma taxa de desemprego superior aos 16%, sabemos que o numero de desempregados é muito superior



do fontes oficiais do governo, porque na realidade todos nós a isso, é curioso constatar que há constantemente greves e

manifestações em Portugal e tais acções sempre têm lugar em dias de trabalho. Uns querem trabalhar e não conseguem emprego, outros têm trabalho e por vezes bons empregos, mas talvez lhes falte a vontade. Coisa certa, não é com greves e demonstrações que se vai tirar Portugal da crise, na minha opinião, claro, porque a CGTP não pensa assim. Deixar sem transportes a porção mais vulnerável da população nos dias de Natal, e Ano Novo, não é problema dos sindicatos, apesar de tudo o pessoal atingido não paga cotizações sindicais. Que se lixem eles...

Muito teríamos que dizer aqui no Quebec a respeito do nosso sistema de saúde, pois todos nós numa ou noutra al-



tura tivémos que o confrontar, mas que pensar do Centro de Saúde da Venda Nova que tem uma médica que tem quase quase cinco mil utentes?! Até aqui a surpresa... passa, o pior é que a médica nunca existiu e a ela juntam-se duas outras médicas reformadas que continuam a ter utentes inscritos na sua lista de clientes. Ao todo reporta o DN são cerca de 9 mil utentes que têm um médico "FANTASMA". Será que o pagamento das consultas, será feito à ordem de: "Homem/mulher Invisível?"

O novo sistema de facturação que foi já á meses aprovado na Assembleia da República, com data de entrada em vigor a 1 de Janeiro 2013, está a causar muitos problemas a quem não tem interesse que o estado meta o nariz nos seus negócios. Este facto não é estranho, pois sempre houve comércios, tanto aqui como lá, que mesmo fazendo as suas transacções honestamente, não apreciam a mão, nem tão pouco a ponta dos dedos do fisco nos seus negócios.

No dia 4 de Janeiro a agência Lusa deu como notícia o facto de uma das mais antigas mercearias da cidade de Braga ter que fechar as portas, se lhes for imposto um sistema que obriga os seu proprietário a emitir facturas. Notemos aqui que esta mercearia existe há 90 anos. Mas não é só, segundo a mesma fonte de informação a uns metros de distância existe uma outra mercearia já centenária, que ameaça fechar tam-

bém, se les obrigarem a comprar uma máquina nova, que passe facturas.

E, agora digo eu... numa cidade como Braga, não esta-

em 2013 vão ser obrigados a acabar com um sistema vetusto, ilegal e de muito pouca transparência.

Imaginem! 90 anos a fazer



mos aqui a falar duma remota aldeia do interior, em que **era** pensam estes proprietários que estamos vivendo? Era glacial ou da pedra? Em vez de estarem felizes por terem construído suas vidas sem serem "apanhados", ameaçam agora fechar a botica porque

negócio e nunca ter que passar facturas... dá para o Guinness, insultar-se por ser agora obrigado a fazê-lo... já para lixo, para não dizer outra coisa.

**Srs comerciantes da bela cidade de Braga, estamos em 2013...**



**Mas nem tudo é mau ou negativo, prova disso é a notícia do 31 de Dezembro no Diário de Aveiro que destaca a história do Sr. Brasilino Godinho que concluiu uma licenciatura aos 81 anos de idade. Com efeito este Sr. terminou o curso de Línguas, Literaturas e Culturas de Portugal e de Espanha com a média de 15 valores, na Universidade de Aveiro e manifestou-se radiante, diz o mesmo jornal. Com isto me vou. Bom 2013 a todos.**

# MAGIA E LUTA

Dra. Maria da Conceição Brasil  
mcbrasil2005@hotmail.com

**Estamos a sair do Ano Velho, podre, marcado pela exploração do Povo Português. Entrámos no Ano Novo com pouca esperança e muita miséria espalhada pelo nosso território. Tempo de despedida; tempo em que temos que encontrar dentro do nosso coração razões para continuar. Tempo de rever, tempo de recomeçar.**

tes brancas e sem bagagem a não ser a da nossa vida. E esta bagagem é suficiente porque nela estão contidas todas as nossas experiências, positivas e negativas, todos os nossos momentos felizes ou menos felizes, tudo o que aprendemos ao viver no mundo dos homens, dos animais, das flores, das estrelas... E é nesta estrada mágica, “novinha em

Porque agora sabemos, de forma mais consciente, que temos que crescer e avançar, caindo e levantando, mas com a certeza que, em cada dia que passa, podemos ser um pouco melhores, mais sãos, mais humanos, pois as nossas capacidades não têm limites; somos nós que as limitamos.

E é neste caminhar, bem conscientes dos nossos próprios projectos que nos apontam o caminho certo, que temos que avançar, quebrar barreiras, fe-



Todos nós sentimos, com maior ou menor acuidade, que não cumprimos todas as propostas que foram colocadas à nossa disposição no ano que agora acaba, mas que nos empenhamos no cumprimento de algumas e até nos saímos bem. Olhamos para traz e, daquilo que é possível descortinar à distância a que nos encontramos – e essa distância é imensa porque está separada pela grande barreira do que se perdeu e do que nos é oferecido para voltar a preencher sem pagar multa – vemos o bem que fizemos e aquele de que nos afastamos, o tempo que preenchemos com qualidade e o que deixamos fugir sem nos dispormos a utilizar, os abraços verdadeiros que não demos e os falsos que distribuímos, a palavra indispensável que não proferimos e o exagero de frases inúteis pronunciadas, a oração que não rezamos a agradecer e a profusão de rezas que fizemos sem branquear a alma no banho da boa vontade.

Mas à nossa frente...magia! Um ano “novinho em folha”. Todo aberto, qual estrada a oferecer-se para a percorrermos limpos de tudo, com ves-

folha”, que reside a esperança, a maior amiga do Ano Novo.

“- Este ano vou ser bom aluno, mãe.”

“- Este ano vou ter mais tempo para o meu filho.”

“- Este ano vou deixar as drogas.”

“- Este ano vou ser o melhor vendedor.”

É assim o início de um novo ano. Listas feitas, metas a atingir, desejos a concretizar. A capacidade da esperança interior, contida nesta época, faz o homem renascer da acomodação em que se instalou e sentir vontade de mudar, de viver verdadeiramente, de ser ele próprio noutra, no homem novo.

Mas um ano tem 365 dias. É preciso vigiar, cumprir os propósitos dia a dia, fazer o balanço passo a passo. E, ao mínimo deslize, levantar-se e retomar a tal estrada que o Ano Novo abriu com a dádiva da sua nudez, ir apanhar as vestes brancas, e continuar por aí, sempre em frente, com a lista na mão e sem esquecer o dia da esperança porque o motor estava aí, na alvorada do dia um do novo ano.

Por vezes, vamo-nos perder. Mas nunca definitivamente.

char os olhos às tentações perversas que nos são mostradas com brilho e demonstrações de glórias que não nos pertencem, trabalhando para o bem próprio e da comunidade de que somos parte, aperfeiçoando, dia a dia, as nossas capacidades e talentos para que no fim do ano que agora começa, possamos olhar o tapete que produzimos ao passar por ele, dia atrás de dia, momento atrás de momento, acrescentando-lhe uma rosa aqui, um abraço sincero ali, um olhar doce a um irmão triste, uma árvore num terreno vazio, uma gargalhada vinda do fundo da alma, um espalhar de bondade junto de uma criança só. Se conseguirmos cumprir estas metas no cantinho do mundo que nos foi reservado teremos a certeza que as setas que, neste dia um de Janeiro de 2013, apontavam a nossa estrada estavam correctamente colocadas.

Derrotamos, neste ano, quem nos quer destruir. Construímos um País solidário e atento aos que sofrem os males de uma governação em que a pessoa deixou de ser o centro para dar lugar ao dinheiro e ao poder.

## PARA TODOS OS GOSTOS



Hélio Bernardo Lopes

**Mais um Natal se passou, desta vez com muito mais pobreza e carências de todo o tipo e com uma enorme ansiedade face a um futuro que se percebe estar próximo, ser mais doloroso ainda e não vir a ter um fim, com a posterior inversão, a curto ou médio prazo. De resto, começam hoje a notar-se sinais de há muito conhecidos e mesmo por todo o Mundo e que são sempre uma garantia de dor e sofrimento.**

Eu próprio recebi muito menos – sempre livros – e dei também muitíssimo menos. Mas tive a oportunidade de acompanhar alguns indicadores muitíssimo significativos, todos apontando no mesmo sentido e para a mesma realidade: um beco sem saída, por cá e pelo Mundo. Vejamos alguns desses indicadores, hoje já do conhecimento de quase todos os mais atentos.

Desde logo, o caso de Juan Carlos de Espanha, cujas palavras aos seus concidadãos tiveram uma queda brutal por parte destes, atingindo níveis baixíssimos de audiência e nunca vistos. Uma realidade que se vem mostrando contínua no tempo, e já desde há muito, mas que nos indica a perda de prestígio das grandes instituições e dos seus principais elementos. Mas se com Juan Carlos foi esta a realidade, já hoje tecnicamente confirmada, por cá, e pelos resultados da amostragem de uma trintena de elementos familiares, a realidade nossa não foi muito diferente. Encontrando-se terríveis críticas ao atual Primeiro-Ministro e seu Governo, mas também a José Sócrates, embora com muitíssimo menor intensidade, constataram-se três dados inquestionavelmente objetivos: a quase completa indiferença face a António José Seguro e a Jerónimo de Sousa, o elogio generalizado a Francisco Louçã, e a deceção política total face ao Presidente Cavaco Silva. Mas se na Noite de Natal, pelas mil e uma conversas soltas, foi esta a realidade, no Dia de Natal a situação foi mais risonha face à Igreja Católica em Portugal e aos seus bispos que vieram a público exprimir os seus pontos de vista, invariavelmente sem nada de concreto dizer. E se um dizia azul, logo outro referia o verde, embora naturalmente azulado. Noutros casos, falou-se mesmo de quem não gosta de cores e noutra da própria caixa dos lápis, agora a mostrar-se suscetível de ser aberta por lados diversos. E, se quisermos ser sinceros, a melhor intervenção, embora de um outro tipo, ainda

foi a do padre Manuel Morujão, na curta entrevista que concedeu, se não erro, ao i.

Assim, D. Manuel Martins veio dizer-nos, no fundo, o que surge na mais recente crónica de Pedro d’Anunciação. Fê-lo, porém, numa intervenção que mereceu um excelente na primeira metade, para logo a segunda se ficar por um suficiente menos.

Lá no Porto, o bispo Clemente voltou a mostrar-nos o seu compilador laranja: temos de estar unidos e ser todos, cada um dando o melhor de si, mormente na sua intervenção de cidadania ativa. Brincando um pouco, eu poderia dizer, desta intervenção, o seguinte: ver o Manuel de Intervenções Públicas, Capítulo II – tempos de crise social –, página cento e setenta e três.

Na Capital, o cardeal Policarpo pediu a atenção dos católicos para com o meio envolvente, porque andarão por aí muitos não crentes que, com toda a certeza, serão cristãos ignorados. Bom, não concordo. E não concordo por esta razão extremamente simples: raros serão os não crentes. No fundo, o cardeal Policarpo sabe, e muitíssimo bem, que todos precisam de se amparar, mas que o amparo de que fala não resolve o que hoje atinge um em cada quatro na União Europeia. Mais uma vez e como seria, naturalmente, de esperar, o que o cardeal Policarpo não referiu foram as causas deste estado de coisas.

Na Madeira, o bispo do Funchal salientou que a Igreja Católica está preocupada com a situação das famílias, como se alguém imaginasse o contrário! Simplesmente, o verdadeiro problema está nisto: e então? E os sem-abrigo? E os com fome? E a causa de tudo isto? Pois, sobre estas feridas em carne viva, que crescem sem limite aparente, nem uma palavra...

Por tudo isto, materializado em palavras que se não ouvem, ou cuja resposta vale realmente quase nada, não custa aceitar o que se passou com Juan Carlos, ou o que se pôde ver naquele jantar da minha família muito ampla, na Noite de Natal: faltam as verdadeiras soluções, desgastados que estamos pela vertigem do dinheiro como coisa suprema nas sociedades podres que se construíram. E se aos bispos ainda algum respeito foi dado que já se não tem para com os políticos, nem por isso deixou de olhar-se as suas palavras com um sorriso suave mas brincalhão. No fundo, falam mas dizem pouco, porque deles não chega uma palavra forte de crítica aos que causaram o estado criminoso a que se chegou, por cá e pelo Mundo.

RECEITA DA SEMANA



**CODORNIZES À ZÉ**



Colaborador Especial Frank Rocha

**INGREDIENTES**

6 Codornizes; 1 Cebola grande; 4 Dentes de alho; 2 Folhas de louro; 250 ml. de vinho tinto; ½ Pacote de molho “Demi-glacé”; Sal e pimenta; Azeite

**PREPARAÇÃO**

Tempere as codornizes com sal e pimenta. Fritam-se em azeite e metem-se depois num tabuleiro. Na mesma frigideira poe-se a cebola cortada em meia-lua, o alho picado e o louro. Quando começar a alourar, junta-se o vinho tinto e o molho demi-glacé. Depois de ferver um bocadinho, poe-se por cima das codornizes e leva-se ao forno a 375 graus durante 45 minutos.

# ROMADOS... DIA SINISTRO



Elisa Rodrigues

**J**aneiro 2013, um ano que aparentemente, com muita paz, harmonia e tudo a decorrer normalmente, na padaria e churrasqueira Romados, a famosa casa de frango, (poulet portugais) num dia de muito movimento, como todos os outros, em que uma clientela variada desde crianças, jovens aos menos jovens, correm para comer o tão famoso e, mais vendido frango no churrasco, na cidade de Montreal e arredores.

Sábado, 5 de Janeiro, não terminou, como gostaríamos. Falando com Daniela, uma das empregadas, contou-nos que por volta das 19h e 22h (dois ou três minutos antes, passámos à porta do Romados, e, estava o tal dito dia normal) as luzes começaram a piscar, ouviu-se um estrondo, como se fosse tudo explodir. O chão tremia, ficou tudo às escuras, a casa ficou cheia de fumo negro e Daniela, mandou sair todos. O proprietário, Sr. Fernando Machado que se encontrava,

foi tudo tão rápido. Partiram vidros, paredes, tudo o que foi necessário para alcançarem o local, onde tudo começou, e, evitarem maior catástrofe.

Quando chegámos ao local, foi realmente uma dor interior, da maneira que vimos o “nosso” Romados. Lá estavam, empregados e patrões, Paulo Machado, Raquel Dias (que se encontravam fora de Montreal, e vieram logo) com os olhos fixos, no Romados, nem pestanejavam, pois, se a nossa dor era grande imaginemos a deste casal. Além de todos os danos ma-



teriais, foi realmente uma dádiva de ver que todos estavam sãos e salvos. Neste momento de desespero, há sempre alguém, para de uma maneira ou de outra, dar o seu apoio, foi o caso do Café Névé que recolheu todas estas pessoas no seu estabelecimento. Rosita também disponibilizou a sua casa, empregados que não estando a trabalhar estiveram lá, dando o apoio aos seus colegas, pessoas amigas, Cristina Oliveira, que estando sempre lá apoiando-os, ainda forneceu alguns casacos para os desprotegidos de agasalho.

O Romados continuará mesmo assim, a fornecer os seus clientes dos restaurantes, pois, tendo o local de St. Michel para produção, as encomendas sairão directamente de lá.

Estimados clientes, amigos, a todos os que se deslocavam ao Romados, para obter, frango, bolos, pão e etc., vão ter que ser pacientes pela reabertura deste estabelecimento, o que por enquanto se supõe ser dentro de três ou quatro semanas.

A Voz de Portugal deseja aos proprietários, Sr. Fernando Machado, o fundador desta casa, pela qual, tanto tem lutado, a D.Manuela Machado idem, a Paulo Machado que tem executado uma função importante, em conjunto com sua esposa, Raquel Dias, a qual tem desempenhado um papel de mulher corajosa e de muita luta neste momento trágico, a Manuel Machado que vivendo em Toronto, (tendo uma paixão especial, por esta casa) se deslocou logo que lhe foi possível, para se unir à família e resolverem juntos este sinistro e a toda a equipa do Romados muita saúde, coragem, força e uma reabertura com muito sucesso. Bem-haja A TODOS.

na cave do estabelecimento e sem se aperceber bem o que se estava a passar, diz que subiu as escadas, com a claridade das faíscas, (supõe que este triste acontecimento, tivesse sido um curto-circuito) foi por um triz que a sua vida e a de todos que se encontravam lá dentro não acabou ali, sendo, o Sr. Fernando e a Daniela os últimos a saírem para a rua.

Ainda dentro dos acontecimentos decorridos, diz que os bombeiros não demoraram nem dois minutos,

**DOUZE VINGT ET UN**  
STEAKHOUSE 1221 CIGAR BAR  
1221 RENÉ-LÉVESQUE OESTE  
514-879-1221  
WWW.1221STEAKHOUSE.COM

Fernando Lata e Carlos Moleirinho  
**Café Central Português**  
4051 St-Dominique  
Tel.:514.289.9367

**ROMADOS**  
Pastelaria  
Padaria

**O frango mais preferido em Montreal**

Pratos da cozinha portuguesa ao balcão ou por encomenda  
Frango no churrasco sobre carvão, leitão à Bairrada

**115 Rachel Este. Tel. 514.849.1803**



# 21 DE DEZEMBRO DE 2012 PASSOU, NATAL PASSOU E AGORA ESTAMOS EM 2013



Sylvio Martins

**O** ano 2012 foi um ano bastante divertido na nossa comunidade, vários grandes artistas vieram cá, fizeram grandes espetáculos, alguns com grande êxito, outro mais fracos.

Em Portugal, a economia portuguesa não está nada bem, aqui estamos mais ou menos e hoje em dia. Também fiquei à espera do fim do mundo, mesmo se todos sabemos que não iria acontecer, esperei até ao dia 22 de dezembro para começar a fazer as compras de Natal. “Porque fazer as compras de Natal quando o mundo iria acabar?”

e redes sociais têm conduzido o debate sobre como irá exatamente o mundo acabar.

Uma página do Facebook com 13.000 fãs sugere que será graças a um objeto vindo do espaço, mas contactámos cientistas para termos noção.

“A maior ameaça é o impacto de um cometa”, diz Benny Peiser, especialista em catástrofes e fundador na rede de política climática CCNet.

“Acontece passados alguns milhões de anos e pode acontecer a qualquer altura. Os astrónomos estão a observar os céus para identificarem potenciais riscos.”

Outros intérpretes Maias acreditam que um buraco negro se vai abrir em 2012 e engolir-nos a todos. Esse medo levou a inúmeras críticas aos cientistas que trabalham no Acelerador de Partículas do CERN,



O que aconteceu? Porque o fim do mundo não aconteceu?

A resposta é muito simples: o calendário foi mal interpretado, dizem os peritos, que afirmam que o “fim do mundo” se refere apenas ao fim de um ciclo.

O calendário Maia está dividido em “baktun” de 394 anos e 2012 vai marcar uma nova era. “O 13º baktun vai terminar a 21 de dezembro e começará outro”, diz Ines Valera-Silva, investigadora de estudos Maias na Universidade de Loughborough, no Reino Unido. “É só isso. Uma catástrofe nunca foi prevista.”

Os maias de hoje pararam de utilizar o calendário antigo, acrescenta Valera-Silva, que considera o pânico estranho. “Não há motivo para interpretar isto como uma profecia, mas algumas pessoas estão obviamente excitadas com isso.”

Os filmes de Hollywood e os meios de comunicação

alegadamente capaz de produzir um buraco negro.

Os ambientalistas apontam o aumento dos níveis de água do mar e a ameaça de um super vulcão, enquanto a nanotecnologia pode ainda vir a produzir microrganismos que entrem nos nossos corpos e nos destruam. É esperar para ver quem tem razão...

Hoje estamos em 2013, fui comprar as prendas de Natal a bom tempo. Através de Montreal, fui ver onde se comprava o que é de bom e barato. E para celebrar o Fim do Ano fui a Hochelaga, e vocês que estão a ler esta crónicazinha, quero dizer-vos que vamos estar aqui por muitos anos.

**Parabéns a Hollywood, aos meios de comunicação e às redes sociais para dar um toque nas nossas vidas porque sem eles nós não sabemos que o fim do mundo teria sido no 21 de dezembro de 2012.**

## OPÇÕES DE APOCALIPSE COMETA

É a ameaça mais imediata e a que seria mais repentina. Fator demedo (FM): 7/10



## GUERRA NUCLEAR

Crece como proliferação e é mais provável que a paz mundial. FM: 6/10



## AQUECIMENTO GLOBAL

O aumento dos níveis de água já ameaça ilhas no Pacífico, mas é um fenómeno lento. FM: 4/10



## PANDEMIA DE DOENÇA

Pode acontecer, mas é improvável que nos apanhe de surpresa. FM: 2/10



## FIM DO SOL

Vai acontecer, mas apenas daqui a 4,5 mil milhões de anos. FM: 0/10

### BIJOUTERIE DIVA ROYAL

1120 Laurier O., Outremont | prop.: Nafissa

- COMPRAMOS OURO E PRATA

- NOVA COLEÇÃO DE JÓIAS EM OURO E PRATA E TAMBÉM A COLEÇÃO CHAMILIA E ZINZI

- TEMOS OS MELHORES PREÇOS

**514-564-4664**



### BIJOUTERIE DIVA

Place Versailles, 7275 Sherbrooke E., prop.: Nafissa

- COMPRAMOS OURO E PRATA

- NOVA COLEÇÃO DE JÓIAS EM OURO E PRATA E TAMBÉM A COLEÇÃO CHAMILIA E ZINZI

- TEMOS OS MELHORES PREÇOS

**514-508-3482 | 514-209-6652**



# SEXTAS-FEIRAS NA BANDA : ANO NOVO DE 2013... DE NOSSA SENHORA DOS MILAGRES



Sylvio Martins

O ano de 2012 foi um ano de reconstrução para a Banda de Nossa Senhora dos Milagres com uma nova direção mais jovem e muito mais dinâmica que as antecedentes. Eles têm como objetivo de reconstruir e fortalecer a Banda de Nossa Senhora dos Milagres com eventos para os jovens e menos jovens, tal como este evento que foi no 14 de dezembro de 2012.



O evento foi um jogo de boxe entre Jean Paul e Aleksy Kuziemski num grande ecrã e em direto para ver este jogo memorável. Havia de tudo excelente comida, bebidas e um excelente serviço e sem esquecer uma mesa de matraquilhos onde todos os jovens jogavam durante toda a noite.



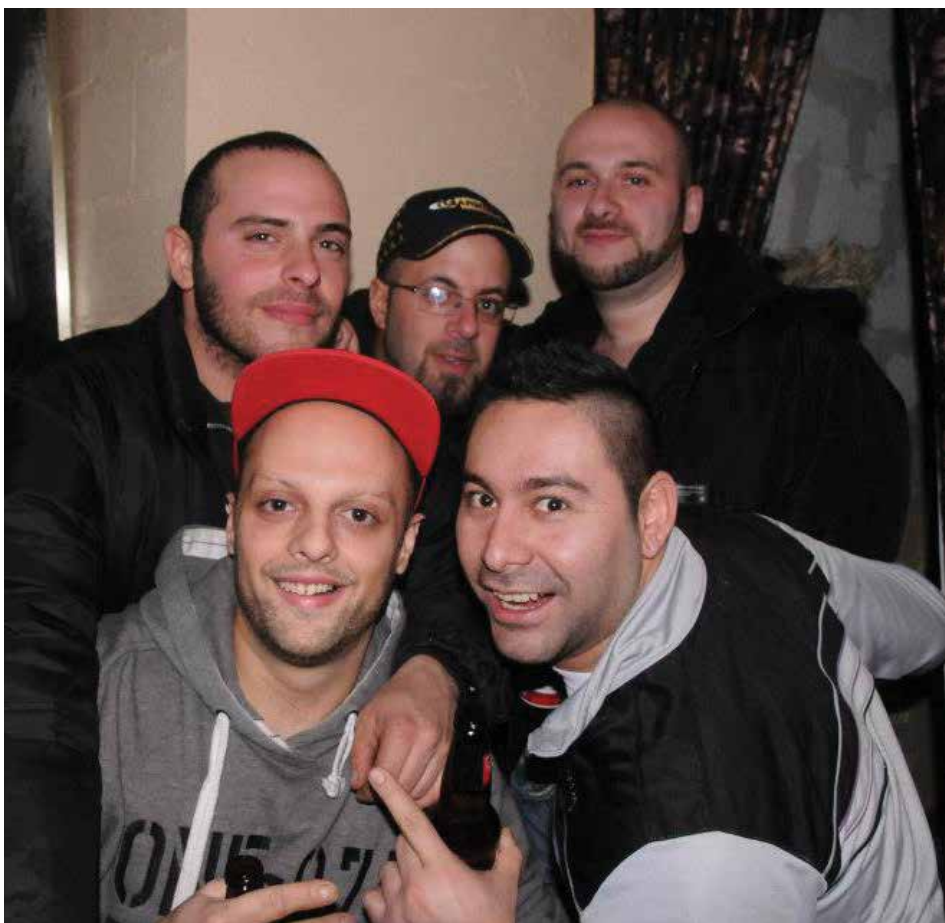
A entrada era gratuita a todos. Falei com os organizadores, tive a informação que não é só, este evento,



mas, em 2013 haverá todas as sextas-feiras, pequenas festas animadas por um DJ com comida bastante apetitosa para todos. Achei isso bastante positivo para a Associação Portuguesa do Espírito Santo em Hochelaga para tentar incentivar a nossa juventude desta comunidade.



Parabens aos organizadores e à Associação para esta iniciativa.



Natércia Rodrigues

Época mais mágica e brilhante Ado ano está aqui. Apesar da violência, apesar dos atentados, apesar das mentiras, apesar das crianças que neste momento sofrem a fome e o abandono, apesar de tudo, é Natal.

Este, representa o renascimento do que mais belo e mais nobre existe na alma humana. O Natal é a festa das famílias, os sorrisos das crianças. Que nesta altura do ano a reflexão seja um tempo silencioso onde habita o Novo Homem que todos desejamos ser.

Ano Novo vida nova é um provérbio popular que traz consigo a sabedoria dos tempos. Deixar para trás o que foi e que já não é, e olhar para além, ultrapassando dores e desgostos e vislumbrando através da esperança uma nova Aurora nas nossas vidas.

A verdade é que, independente da idade, existe uma criança dentro de cada um de nós e ela precisa de sonhos e de magia. Aquela magia que dá cor à vida e que é parceira da fé, daquilo que não se pode ver, mas que alimenta a alma e é capaz de renovar esperanças.

Natal e Ano Novo são momentos doces e cheios de significado para as nossas vidas. São tempo de repensar valores, de ponderar sobre a vida e tudo que a cerca. É tempo de deixar nascer essa

criança pura, inocente e cheia de esperança que mora dentro dos nossos corações. É sempre tempo de contemplar aquele menino pobre, que nasceu numa manjedoura, para nos fazer entender que o ser humano vale por aquilo que é e faz, e nunca por aquilo que possui.

Todos sentimos no nosso coração essa enorme fantasia que é o NOVO, ainda que desconhecido, mas possivelmente redentor dos males do passado. Ao festejarmos um Ano Novo, festejamos mais um passo na nossa caminhada e nele depositamos essa luz a que chamamos Esperança e que faz parte do sentimento inevitável do que é humano.

Todo Ano Novo é hora de renascer, de florescer, de viver de novo. Aproveite este ano que está chegando para realizar todos os seus sonhos! Sejamos pois dignos da Esperança de um Novo Ano e façamos do nosso coração o abrigo dos bens espirituais que, apesar de tudo resistem ao passar de todos os "Novos Anos"...

Permitam-me desejar-vos muita Saúde, e Saúde com um S grande, maiúsculo. Saúde para o corpo e para o espírito. Um corpo forte e brioso que nos levará a todo o lado onde tivermos vontade de ir que nos permitirá rir, refletir e de... morder na existência.

Saúde para um espírito claro, vivo, cintilante e a vibrar de intensidade.

**Bom Ano e...coragem!**

**Prillo**

Tony Ledo N. Miranda

**CONJUNTO DE QUARTO DE CAMA TUSCANY 7 PEÇAS**

**2899\$**

**30 MESES SEM JUROS OU PAGAMOS AS TAXAS**

**3400, Boul. Crémazie, Mtl, Qc. T.: 514.722.1890 | www.prillo.ca**

# NATAL EM SANTA CRUZ



Texto de Antero Branco  
e fotos de Manuel Neves

As cerimónias de Natal, em Santa Cruz, tiveram início, na passada quarta-feira dia 19 de Dezembro, com a festa do doente. Depois da

Mont-Royal, Rosa Bernardinho, com a sua alma de artista, num “sketch” de embriagada, fez rir toda a assistência. No final, como habitual, o nosso amigo José Luís com o bailarico, fez com que todos desgastassem a refeição. Foi comovente ver a felicidade, nos rostos daqueles, que frequentavam Santa Cruz



missa festiva e da unção dos enfermos, foi-lhes oferecido um almoço, preparado pelo “Vamos Comer Juntos”.

A D. Olga e a sua equipa cozinharam para este repasto, canja de galinha e bacalhau à portuguesa. A sobremesa, um delicioso bolo da pasteleria francesa, foi oferecida pelo Sr. Paulo Resendes. Com o café, não faltou o tradicional bolo-rei. Ainda antes do bingo, com prémios da Pharmaprix da

e, por razões de idade e ou de doença o deixaram de fazer. Falando no “Vamos Comer Juntos”, fez-me lembrar que as suas actividades recomeçam no próximo dia 19 de Janeiro.

Este ano, para a celebração do perdão, o Padre José Maria, sugeriu que entregassem ao sacerdote, no momento da absolvição, um esfregão, como símbolo de reflexão e arrependimento das nossas faltas. Com eles, cerca de mil, foi construída a árvore de Natal na

Igreja. As outras celebrações, tiveram simbolismos diferentes. A Vigília contou com a participação da catequese. No dia do nascimento de Jesus, uma das missas foi dedicada aos avós e netos, a outra, o evangelho constou com o presépio ao vivo, uma iniciativa dos

saíram, ao adro da igreja, para a tradicional largada de balões. Domingo passado, dia de Reis e da Epifania, a celebração das 11H30 foi dedicado às crianças baptizadas em 2012. Dezenas de pais com as suas crianças baptizadas, encheram a igreja, dando-lhe um



Jovens em Acção. No Domingo, uma das missas, foi dedicada aos casais que celebraram, durante o ano, vinte cinco

ar de frescura, de juventude e de dinamismo.

As aulas da escola portuguesa de San-



ou cinquenta anos de matrimónio. No último dia do ano, a missa foi de Acção de Graças. No primeiro do ano, dia da paz, no final da celebração, todos

ta Cruz e a catequese recomeçam no próximo fim de semana.

Aproveito a ocasião para desejar a todos os leitores da Voz de Portugal, um feliz e próspero ano novo.



Commission scolaire English-Montréal

English Montreal School Board

## HIGH SCHOOL OF MONTREAL ADULT CENTRE

Centro para adultos da Escola Secundária de Montreal

3711 de Bullion, Montreal, QC, H2X 3A2

Tel. 514-788-5937

INGLÊS BÁSICO

### INFORMAÇÕES PARA INSCRIÇÕES

#### Inglês básico - manhã

Datas: 7, 8, 9, 10 de janeiro 2013

14, 15, 16, 17 de janeiro 2013

Hora: 9h00 às 11h00

#### Inglês básico - tarde

Datas: 7, 8, 9, 10 de janeiro 2013

14, 15, 16, 17 de janeiro 2013

Hora: 17h00 às 19h00

#### UM DOS SEGUINTE DOCUMENTOS (ORIGINAL ÚNICAMENTE) É EXIGIDO:

- Documentos de Imigração Canadá / Quebeque
- Cartão de residência
- Cartão de cidadania canadiana

#### UMA DAS SEGUINTE PROVAS DE RESIDÊNCIA NO (ORIGINAL ÚNICAMENTE) É EXIGIDO:

- Cartão de segurança medical
- Carta de condução
- Factura de electricidade (Hydro)
- Outras provas (informar-se com os empregados)

#### HORÁRIOS DAS AULAS DE

#### INGLÊS DE BASE DE MANHÃ E DE TARDE

**Manhã:** Do 7 de Janeiro até 29 de março de 2013

De segunda a sexta: 8h30 às 12h30

**Tarde:** Do 7 de Janeiro até 28 de março de 2013

De segunda a quinta: 17h30 às 21h30

**Custo:** 100,00 \$ pagamento completo (*dinheiro unicamente*)

Inclui os livros necessários para os cursos de manhã ou de tarde

**Transportes:** Metro Sherbrooke, autocarro 144 Oeste

Metro St-Laurent, autocarro 55 Norte

Sítio web: [www.hsmontreal.ca](http://www.hsmontreal.ca)

# AS FESTAS DA PASSAGEM DE ANO

Entre jantares de gala, música ao vivo e fogo-de-artifício, as festas de passagem de Ano no Quebeque têm em comum a animação, que prometem durar até de madrugada. Nestas duas páginas estão a maioria das festas através das comunidades portuguesas na comunidade. Quero agradecer a todos que enviaram as fotografias para o jornal para se apresentar um pouco esta maravilhosa noite de São Silvestre à moda portuguesa.

## “ESTRELA” COM 5 ESTRELAS

Muita alegria, com o cantor Enio Rebelo e o DJ. Ilha Verde (Eduíno Machado). Um jantar inesquecível (muito bem confeccionado e com uma apresentação



de requinte). Seis serviços eficientes. Um ambiente de louvar. Passagem de Ano de cinco estrelas. Desejo, muito sucesso e continuação dum Bom Ano 2013 a toda a equipa do restaurante Estrela do Oceano. **Elisa Rodrigues**

## ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ



## PASSAGEM DE ANO 2012 / 2013 NO CLUBE PORTUGAL DE MONTRÉAL

Mais uma festa de Passagem de Ano em “grande” e a condizer com os pergaminhos deste Clube comunitário que dá por nome de C.P.M., que quis fazer jus à sua fama de bem acolher e de bem servir toda a gente que ali se desloca, quer em festas, espectáculos, almoços ou mesmo através de vários divertimentos, pois é com essa finalidade que o Clube está aberto todos os dias.

Com a lotação esgotada, este ano a Direcção deste simpático Clube, esmerou-se na apresentação e deco-



ração da sala. Com outro visual (de muito bom gosto, diga-se), foram notórios os elogios das pessoas presentes, que deixou “babados” quem esteve a cargo da decoração e à Direcção. As cadeiras e mesas tinham nova indumentária, com uma apresentação mais airo-

sa e a condizer com a festa que ia decorrer. De notar n’ algumas obras de remodelação que têm sido feitas na Sede do C.P.M., (e outras que estão em agenda), para que quem ali vá se sinta mais confortável e volte mais vezes. Parabéns pela iniciativa.

Para que se cumprisse o programa, eram cerca das 18:15, quando foi aberto o Cocktail (mesa de entrada), com variadíssimas iguarias e, como não podia deixar de ser, a “Fontaine de jus au Fruits”, para regalo de quem quis provar; simplesmente deliciosos todos aqueles acepipes, esmeradamente confeccionados por uma equipa de homens e mulheres, incansáveis sempre nestas lides gastronómicas.

Cerca das 19h30, depois de findado o Cocktail, e já com as pessoas no seu lugar, deu-se ao Jantar, propriamente dito. Era de comer e chorar por mais. Mas, não havia lugar a chôros, mas sim muita alegria, muita musica, muita diversão. A noite prometia...

Os (e as) “serventes”, andavam num vai-vem constante, para que nada faltasse nas mesas. Tudo se fazia para agradar a toda a gente. Felizmente, pensamos, que foi conseguido. Uma pausa para que se desse lugar a um “pé de dança”, mesmo que breve. Com musica agradável, para todos os gostos, dançava-se a

## CENTRO COMUNITÁRIO DE ANJOU



belo prazer. Os cozinheiros do C.P.M., não pouparam esforços na elaboração gastronómica, para gaudío dos amantes da “faca e garfo”.

Mais um tempo de interregno e... já havia nervosismo na sala, as horas “galgavam” e já se notava a pista com maior aderência.

Mas ainda havia a sobremesa.

E...como o tempo é veloz e sem contemplações, estávamos já muito próximos do grande objectivo... era deixar o ano velho de 2012 e dar as Boas-vindas a 2013.

A pista, uma vez mais, enchia-se de gente que, mesmo com o avançar da hora, estava folgazona, que olhando para um ecran, prepositadamente instalado



para o efeito, poderiam ver as horas, minutos e segundos em sentido regressivo.

A ansiedade era bem patente. Toda a gente dançava, cantava, ria, punham chapéus e tocavam cornetas... enfim, era um barulho ensurdecedor, era manifestação de alegria de todos os presentes no Clube Portugal de Montréal. Começou a contar-se o ultimo minuto, era o delírio...passou-se aos segundos e... 2013 TINHA CHEGADO.

Toda a gente ora se abraçava, ou beijando-se, era o flash das câmaras fotográficas, dedicavam-se trocas de amizades sérias e duradouras, era o “arrebentamento” dos balões, que aguardavam pelas badaladas da meia noite, as garrafas de Espumante a serem abertas, etc. etc.

Era um momento de alegria bem patente em todos os rostos, sinónimo de amizade entre os presentes e com muita emoção à mistura. Dançou-se ainda mais um pouco mas havia já nas mesas, uma garrafa de vinho Espumante e um Bolo Rei por mesa.

**Vitor Gonçalves**



# REVEILLON NO ORIENTAL

Mais um ano que findou e outro que começou. Por esta razão o Oriental festejou esta passagem de ano 2012 a 2013 com grande pompa aliás como é já apanágio desta simpática associação da nossa comunidade.



A sala muito bem decorada com muita luz e muita alegria, como é hábito nestas ocasiões em que se tentam esquecer todas as dificuldades da vida e festejar o momento, fazendo desejos para que o ano que começa nos traga tudo do melhor e esquecer assim os dissabores do ano passado. Este ano no repasto que nos foi servido com bastante requinte, servido por profissionais de hotelaria contratados pelo clube para esse fim e dirigidos muito bem pelo também profissional Senhor João Nunes, que concessionou e serviu uma entrada de menu de smoked meat que estava uma delícia. No total foram servidos quatro pratos, dois dos quais frios. Bar aberto com vinhos e espirituosos à discrição. A administração está de parabéns pois não se pouparam a esforços para que esta noite fosse memorável. Na animação musical esteve do princípio ao fim a cargo do conceituado artista bem conhecido da comunidade e do meio orientalista, dado a que a sua carreira artística ter sido

iniciada no clube Oriental, o simpático e sempre bem acolhedor Henrique Cipriano. Relembro que e já no



próximo dia 25 de janeiro que este clube leva a efeito a assembleia para eleger novos corpos gerentes. É de esperar que nesta ocasião os sócios amigos e apreciadores do clube estejam presentes para que o clube



continue a escrever a página de história já extensa. Não devemos nem podemos deixar cair no esquecimento o trabalho e dedicação dos elementos de várias Administrações que passaram no Clube ao longo de trinta e quatro anos desta coletividade da nossa comunidade. VIVA O ORIENTAL! *Jorge Matos.*

## CENTRO COMUNITÁRIO DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA



## HOTEL LE MIRAGE EM BLAINVILLE



## SANTA CRUZ



# FESTEJANDO EM HOCHELAGA



Sylvio Martins

“Todos os dias são ano novo” nos movimentos da Terra que gira incessantemente. “Todos os dias são ano novo” nas flores que desabrocham perfumando a atmosfera nas folhas novas que brotam anunciando a Primavera.

**É**chegado um dos momentos mais esperados do ano: a Festa de Reveillon. É o momento de agradecer pelo ano que passou e pedir que o ano que se aproxima seja ainda mais próspero, cheio de alegrias, sucesso, amor e conquistas. Seja onde você estiver...

As minhas últimas três passagens de ano foram em Laval e foram grandes festas. Este ano decidi de ir à Associação Portuguesa do Espírito Santo em Ho-



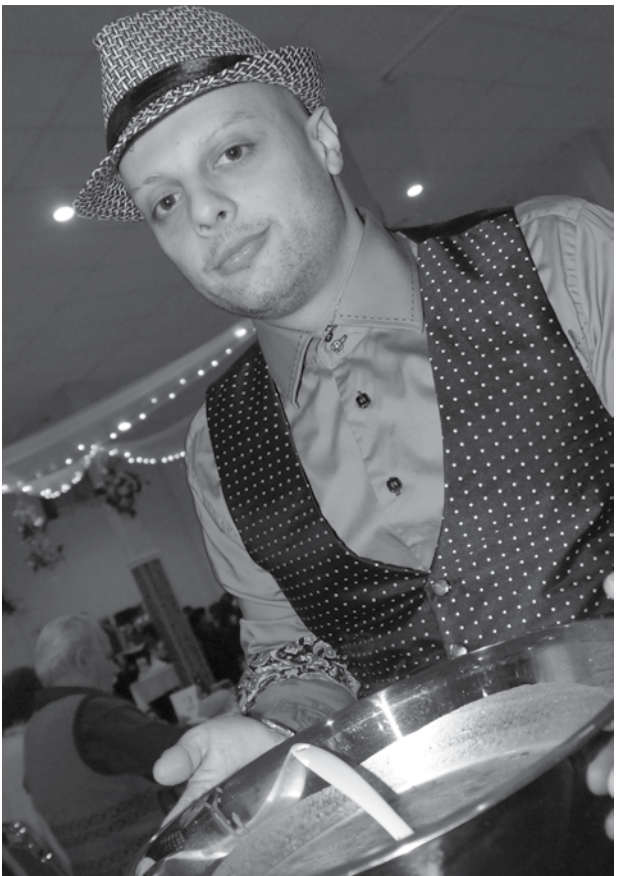
Santo e ia através da comunidade festejando e aproveitando um pouco todas as festas. Acabava na Santa Cruz ou na Igreja St-Enfant Jésus. Hoje em dia



é muito diferente, com uma família a cargo. Decidi organizar com alguns amigos e festejar num só lugar mas com a colaboração de várias pessoas pude fazer as duas páginas da Passagem de Ano dando um sabor comunitário sobre esta noite.



Aqui em Hochelaga posso dizer-vos que foi uma noite maravilhosa com boa comida, um DJ que animou bastante bem esta noite e com a ajuda do Luís




chelaga. É claro que já fui várias vezes a Hochelaga dar uma vista d'olhos para as minhas reportagens do fim do ano. Foram tempos maravilhosos onde eu começava a noite no Centro Comunitário do Espírito

Melo. Para todos posso informar que esta festa não era uma festa de terceira idade mas uma festa para todos os gostos! Feliz Ano Novo

PLANCHER  
**LIBERAL MIRANDA**  
LICENSE RBQ 8260-9967-33  
ESPECIALIDADE:  
INSTALAÇÃO E ENVERNIZAMENTO  
DE SOALHOS EM MADEIRA  
**514.272.0519**

**Silva, Langelier & Pereira inc.**  
Seguros gerais  
**www.jassure.ca**  
seguros online  
75 Napoléon | Montréal  
slp@jassure.ca | 514 282-9976

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO   
**Alain Côté O.D.**  
Optometrista  
Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto  
4242, Boul. St-Laurent, suite 204  
Tel.: 514 849-9966 Montréal, Qué., H2W 1Z3

## ROSTOS, OLHARES E MEMÓRIA

## PAULO DA SILVA

Este texto foi extraído do livro “Rostos, Olhares e Memória”, da autoria de Manuel Carvalho e Joaquina Pires, uma viagem desprentensiosa ao interior da alma da Comunidade Portuguesa de Montreal.

**Voz de tenor, verve fácil, teria dado um grande advogado se tivesse seguido a sua vocação. Um advogado dos pobres, compreenda-se.**

Entrevistá-lo é a tarefa mais fácil deste mundo, basta saber escutar e regalar-nos.

«O meu nome é Paulo da Silva. Sou natural dos Açores, S. Miguel e vim para o Canadá em Abril de 1969, portanto há 43 anos. Vivi os primeiros anos da minha vida em Ponta Delgada. A minha mãe era modista e o meu pai era operário mas as dificuldades durante e depois da guerra eram enormes.

Comecei a trabalhar na vida comercial e estudava à noite. Quando completei o curso comercial já era casado e tinha uma filha de quatro anos.

As dificuldades sempre foram grandes, já tinha três filhos e, como disse, resolvemos emigrar para o Canadá. Em Ponta Delgada tivera a oportunidade de trabalhar durante alguns anos na assistência social junto de pessoas carenciadas e à chegada cá, naturalmente, integrei-me na secção portuguesa da Conferência São Vicente de Paulo da qual rapidamente me tornei presidente.

Aproveitei este ponto de partida para continuar a viver aquele que era realmente o meu ideal de vida de ajuda ao próximo e aos mais desprotegidos.

Como nessa altura estavam a chegar em grande número os “imigrantes de má fé” que eram aqueles que vinham como turistas para depois ficar por cá, constatei que havia uma grande necessidade de agir, mas agir com firmeza porque andava por aí muita gente a explorar os recém-chegados.

Fui muito apoiado pelos benévolos da Conferência e ao mesmo tempo entrei em contacto com os organismos governamentais por intermédio

da irmã Denise Lainé que foi uma santa para os portugueses. Não tiveram muita dificuldade em reconhecer as razões que me motivavam e

num curto espaço de tempo já dispunha dos meios para ajudar todas as pessoas que tivessem o desejo de se legalizar.

Perante estes factos, fizemos uma grande campanha de informação e sensibilização. Organizámos várias reuniões com os organismos da Comunidade, na Missão Santa Cruz, para expor a situação. Tivemos então a alegria de verificar que a adesão foi enorme.»

Chegado a este ponto, as palavras embaralham-se, não consegue reprimir as lágrimas que lhe saltam aos olhos. É um momento de grande emotividade.

Bebe um golo de água, ajeita os óculos no nariz e já recomposto, prossegue sem hesitações:

«Na última reunião, a sala estava cheia e eu disse tudo o que tinha a dizer, com todas as letras. Foi-me pedido para redigir uma “declaração de princípios” para continuar os trabalhos. Dessa reunião resultou a constituição de um grupo que começou a trabalhar rapidamente no projecto do novo organismo.»

Assim, em grande parte pela vontade férrea deste homem, nascia o Centro Português de Referência e Promoção Social que, como o nome sugere, logo desde a sua fundação teve como principal objectivo minorar as carências socioculturais da comunidade e apoiar os recém-chegados a legalizar a sua situação. Mais tarde, o Centro tornou-se uma referência incontornável da Comunidade e continuou a desenvolver uma acção, cada mais alargada, de reconhecido mérito. Entretanto, não se podia esquecer de que tinha uma família para sustentar e depois de vários trabalhos esporádicos, na venda de materiais de construção, entre outros, e duma passagem pelo C.O.F.I. (Centre d’orientation et de Formation pour Immigrants), para aperfeiçoar o francês, estabeleceu-



-se por conta própria, a vender painéis de porta em porta. Sorri, divertido, ao lembrar que, sem veículo para transportar a mercadoria, era carregado com duas enormes caixas que percorria as ruas, de porta em porta, à procura de clientes.

Mais tarde, mais estabilizado, abriu no bairro português a “Draperie Voga”, uma loja de venda de tecidos e cortinados que lhe proporcionou algum desafogo e que só recentemente encerrou.

Mas a sua alma larga e generosa não lhe dava tréguas. A situação de isolamento das pessoas idosas

começava a inquietá-lo.

«A Comunidade envelheceu e a situação de muitos idosos é catastrófica.

Vivem nos lares ou em casa em condições muito difíceis, por vezes abandonados pelos familiares mais próximos. A minha intenção era começar por fazer um levantamento da situação e depois avançar com as medidas adequadas para tentar resolver o problema. Contactei praticamente todos os organismos existentes na Comunidade.

Finalmente, na última reunião que organizei, reuni cerca de dez pessoas que julguei interessadas em colaborar comigo. Fiquei muito desiludido porque a vontade não era muito grande. Daí para cá, não houve mais conversas.»

Foi um sonho que morreu cedo e que lhe deixou um travo amargo e muitos ressentimentos contra algumas pessoas em cuja boa vontade acreditara.

«Hoje, há muita gente que quer é comer, beber e bailar. Além daqueles que só buscam a promoção pessoal.»

É fácil adivinhar que o fracasso ainda o faz sofrer. Mas não abandonou o sonho. Não obstante os problemas de visão que o apoquentam, na companhia da esposa, tanto quanto lhe é possível, ainda hoje visita doentes e idosos, levando-lhes as palavras de carinho e de conforto de que tanto estão minguados.

Esta entrega humilde e incondicional, tão de acordo com os seus ideais humanitários que bebeu com o primeiro leite, é a tábuca de salvação a que se agarra, agora que o atormenta «a grande crise de valores» que sente alastrar à sua volta, sobretudo nas gerações mais novas, e para a qual já encontra poucas respostas que o tranquilizem.

Saltando de assunto, com uma flexibilidade acrobática, fala com ironia das elites dos profissionais e empresários da comunidade que se agruparam num organismo que desapareceu mais depressa do que apareceu e que, apesar da pompa que envolveu a sua criação, não deu quaisquer frutos visíveis. Chicoteia, sem contemplações, a falta de unidade das associações portuguesas «onde não há galo que queira ver outro no seu poleiro».

Nomeia pessoas, fornece detalhes, denuncia situações, enfim, um Paulo da Silva no seu melhor, como a Comunidade sempre o conheceu, frontal, directo, demolidor, cáustico, que está ali para lavar e durar, como diz o bom povo português.

**Vidente médium Alhadj**  
Com 32 anos de experiência. Ele quer vos ajudar a resolver todos os vossos problemas, mesmo os casos mais desesperados. Amor, infidelidade, sorte, protecção e desespero, etc.  
100% garantido  
**Tel.: 514-553-5975**  
Pagamento flexível

  Agência de Viagens Portuguesa

- ★ Vôos para todo o Mundo
- ★ Hotéis / Apartamentos / Aldeamentos
- ★ Cruzeiros
- ★ Contentores
- ★ Seguros
- ★ Preenchimento de Documentos Oficiais

“Uma longa viagem começa com um único passo!”  
Nós ajudamos, venha visitar-nos!

Contactos: Tel.: 514-849-1153 Fax: 514-849-9060  
Emails: joey@royallatino.com anabela@royallatino.com

 177 Mont-Royal Este,  
Montreal, Quebec, H2T 1P2 

**Traduções Sandy Martins**

**Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.**

**Traduções urgentes nas mais diversas áreas**

**Contacte**  
**514-943-7907**



## DESCOBRINDO ÀS NOSSAS RAÍZES

# DISTRITO DE AVEIRO

O Distrito de Aveiro pertence à província tradicional da Beira Litoral e localiza-se, na sua maior parte, abaixo dos 100 m de altitude, ocupando uma planície costeira que chega a ter cerca de 40 km de largura, na parte sul do distrito.

A paisagem desta planície é dominada pela Ria de Aveiro e pelos rios da bacia hidrográfica do Vouga. Para oriente e para norte, o relevo torna-se mais acidentado, subindo-se ainda no distrito de Aveiro até às alturas das serras do Caramulo e da Arada, estendendo-se mesmo até à serra do Montemuro, a nordeste.

O nome Aveiro deve-se à existência de numerosas aves palmípedes que povoavam esta área lagunar. O seu primeiro nome terá sido Aviarium.

O litoral é arenoso, em paisagem típica de zona lagunar, com um cordão dunar de espessura variável a separar as águas calmas da ria de Aveiro, onde deslizam os coloridos barcos moliceiros, das águas bravas do oceano atlântico.

A Ria e a Reserva Natural das Dunas de São Jacinto são pontos de interesse que nenhum visitante deve deixar de conhecer.

12 de Maio de 1490, efeméride recordada actualmente, no feriado municipal. A estada da filha do Rei teve importantes repercussões para Aveiro, chamando a atenção para a vila e favorecendo o seu desenvolvimento.

O primeiro foral conhecido de Aveiro é manuelino e data de 4 de Agosto de 1515, constando do Livro de Leituras Novas de Forais da Estremadura.

A magnífica situação geográfica propiciou de Aveiro, desde muito cedo, a fixação da população, sendo a salinagem, as pescas e o comércio marítimo factores determinantes de desenvolvimento.

Em finais do século XVI, princípios do XVII, a instabilidade da vital comunicação entre a Ria e o mar levou ao fecho do canal, impedindo a utilização do porto (veja Porto de Aveiro) e criando condições de insalubridade, provocadas pela estagnação das águas da laguna, causas estas que provocaram uma grande diminuição do número de habitantes - muitos dos quais emigraram, criando póvoas piscatórias ao longo da costa portuguesa - e, conseqüentemente, estiveram na base de uma grande crise económica e



Convento de Arouca



Costa nova



Barcos Típicos de Aveiro



Estádio Municipal de Aveiro



A gastronomia de Aveiro é rica e variada. As caldeiradas de enguias, a raia em molho de pitau, as enguias de escabeche, as espetadas de mexilhão e um sem número de outras deliciosas iguarias provenientes do mar e da ria fazem as delícias da mesa aveirense. Os ovos moles são o símbolo de Aveiro por excelência.

### História de Aveiro

O documento de doação testamentária efectuada pela condessa Mumadona Dias, ao mosteiro de Guimarães em 26 de Janeiro de 959, consta a referência a "Suis terras in Alauario et Salinas", sendo esta a mais antiga forma que se conhece do topónimo Aveiro.

No século XIII, Aveiro foi elevada à categoria de vila, desenvolvendo-se a povoação à volta da igreja principal, consagrada a S. Miguel e situada onde é, hoje, a Praça da República, vindo esse templo a ser demolido em 1835.

Mais tarde, D. João I, a conselho de seu filho, Infante D. Pedro, que, na altura, era donatário de Aveiro, mandou rodeá-la de muralhas que, já no século XIX, foram demolidas, sendo parte das pedras utilizada na construção dos molhes da barra nova.

Em 1434, D. Duarte concedeu à vila privilégio de realizar uma feira franca anual que chegou aos nossos dias e é conhecida por Feira de Março.

Em 1472, a filha de D. Afonso V, Infanta D. Joana, entrou no Convento de Jesus, onde viria a falecer, em

social. Foi, porém e curiosamente, nesta fase de recessão que se construiu, em plena dominação filipina, um dos mais notáveis templos aveirenses: a igreja da Misericórdia.

Em 1759, D. José I elevou Aveiro a cidade, poucos meses depois de ter condenado por traição, ao cadafalso, o seu último duque, título criado, e 1547, por D. João III. Por essa razão à nova cidade foi dado o nome de Nova Bragança em vez de Aveiro. Esse nome foi mais tarde abandonado, voltando a cidade à denominação anterior.

Em 1774, a pedido de D. José, o papa Clemente XIV instituiu a Diocese de Aveiro.

No século XIX, destaca-se a activa participação de aveirenses nas Lutas Liberais e a personalidade de José Estêvão Coelho de Magalhães, parlamentar que desempenhou um papel determinante no que respeita à fixação da actual barra e no desenvolvimento dos transportes, muito especialmente, a passagem da linha de caminho de ferro Lisboa-Porto, obras estas de capital importância para o desenvolvimento da cidade, permitindo-lhe ocupar, hoje em dia lugar de topo no contexto económico nacional."

**Aveiro, conhecida como a "Veneza de Portugal" e durante algum tempo chamada de "Nova Bragança".**





# INDIAN SHAMAN

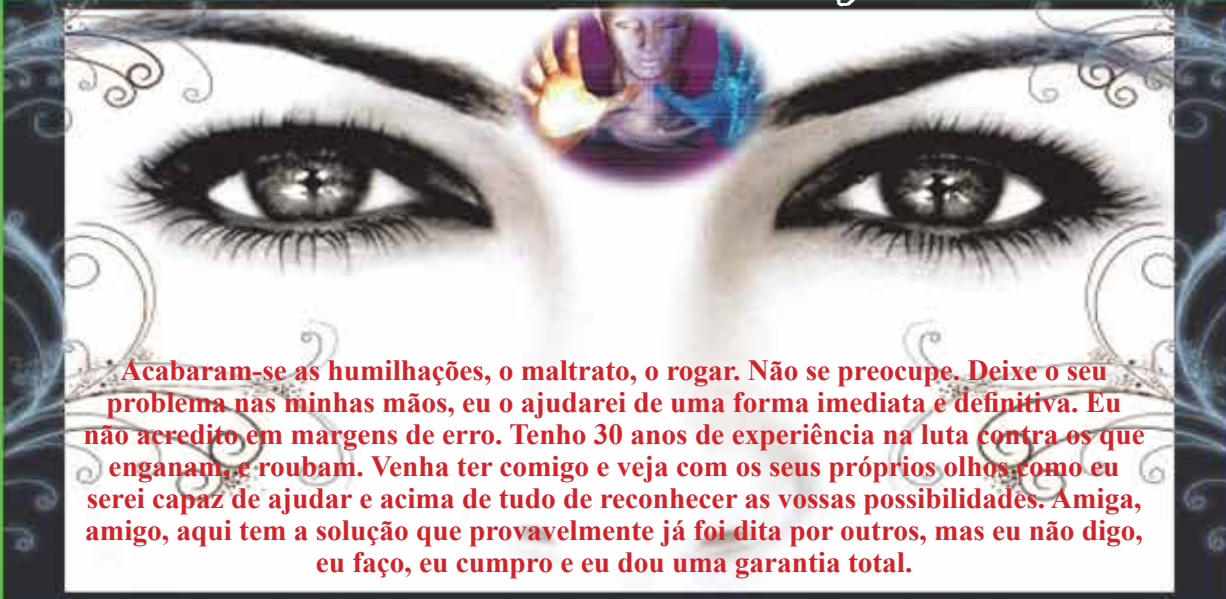
Warlock and healer of Birth



Laço Eterno



Laço Encantado



**Acabaram-se as humilhações, o maltrato, o rogar. Não se preocupe. Deixe o seu problema nas minhas mãos, eu o ajudarei de uma forma imediata e definitiva. Eu não acredito em margens de erro. Tenho 30 anos de experiência na luta contra os que enganam, e roubam. Venha ter comigo e veja com os seus próprios olhos como eu serei capaz de ajudar e acima de tudo de reconhecer as vossas possibilidades. Amiga, amigo, aqui tem a solução que provavelmente já foi dita por outros, mas eu não digo, eu faço, eu cumpro e eu dou uma garantia total.**



Laço de Paixão



Laço de Perfeição

TESTEMUNHOS



Quando era adolescente fui abusado sexualmente por um parente. A minha vida ficou completamente mudada e sentia inclinações para a homossexualidade. Sofri por muitos anos e só o SHAMAN INDIO me conseguiu libertar. Agora encontrei a minha autêntica identidade.  
**OSCAR**

FACTOS AUTENTICOS DA VIDA

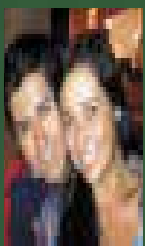


Sómente o SHAMAN INDIO me pode livrar duma praga e da má sorte que afectou a minha família durant muitos anos. Agora estamos livres.  
**MIKE.**

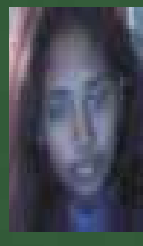
TESTEMUNHOS



Sofria duma doença desconhecida. A ciência medicinal não conseguia encontrar solução. Infelizmente estava a ser vítima de bruxaria ,produto da inveja.Obrigado meu Deus por estar a ser curado. Obrigado SHAMAN INDIO pela tua ajuda. **J.OLIVEIRA.**



Era feliz na minha relação com o homem dos meus sonhos,ele saía de um divórcio que a sua ex mulher não lhe queria acordar.Fui ver o SHAMAN e ele conseguiu livrá-lo de todos os laços e energias vindos dessa mulher.Presentement o meu namorado já conseguiu o divórcio e nós somos muito felizes na nossa relação.Obrigado SHAMAN..**JENNIFER.**



Não conseguia andar sem ajuda de muletas.Os médicos não me davam muitas esperanças.Fui consultar o SHAMAN e ele mudou a minha vida drasticamente. Com as suas orações e rituais,conseguiu tirar-me as dores agonisantes que eu tinha.Tudo por causa de bruxaria.Agora voltei a minha vida ativa e já não preciso de muletas.Muito agradecida SHAMAN por me teres ajudado tanto.  
**EMMANUELA**

Já lhe disseram que o seu mal não tem cura? Sente-se inseguro, ou insegura? O dinheiro não rende? Foi despedido do seu trabalho sem justa causa? Fica triste e desmotivado/a sem nenhuma razão para que tal aconteça? Acha que o seu conjugue a engana? Acha que sofre de uma doença estranha ou incurável? Pode muito bem ser que esteja a atravessar uma fase difícil da sua vida. Eu, Dukas dos Santos, sou psico-espiritualista, conhecedor das ciências superiores e ocultas, por isso dou uma garantia de 100%. Venha visitar-me e verá a diferença. Verá que eu consigo curar o que outros não conseguem, com a palavra.


**A bruxaria destrói olhares, amizades e até a sua própria saúde. As pessoas possuídas por uma bruxaria não acreditam em nada, nem em ninguém, precisamente por estarem amarradas a forças negativas. São pessoas que foram enganadas e que não confiam em nada. São pessoas que foram enganadas por bruxos e por bruxarias.**

**7551 ST-HUBERT**

**438-338-9899**

**Santander Totta**  
 BUREAU REPRESENTATION A MONTRÉAL  
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702  
**CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO**  
**8 de Janeiro de 2013**  
**1 Euro = CAD 1.297640**

**SERVIÇOS CONSULARES**

 **Embaixada de Portugal em Otava**  
 645 Island Drive, Ottawa, K1Y 0B8  
 T.: 1.613.729.0883  
 embportugalotava.blogspot.com

**Consulado Geral de Portugal Montreal**  
 2020 Rue de University, suite 2425, H3A 2A5  
 T.: 514.499.0359 F.: 514.499.036.6  
 www.secomunidades.pt/web/montreal

**Horário de Atendimento**

Segunda-Feira 9H00-15H30  
 Terça-feira 9H00-15H30  
 Quarta-Feira 9H00-16h30  
 Quinta-Feira 9H00-15H30  
 Sexta-Feira 8H30-12H30



**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**

**Associação dos Pais**  
 333, de Castelneau, H2R 1P8 T.: 514.495.3284

**Associação de Nossa Senhora de Fátima**  
 1815, Favreau, Laval, H7T 2H1 T.: 450.681.0612

**Associação Portuguesa do Canadá**  
 4170, St-Urbain, H2W 1V3 T.: 514.844.2269

**Associação Portuguesa do Espírito Santo**  
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

**Associação Portuguesa de Lasalle**  
 2136A, Pigeon, H8N 1A6 T.: 514.366.6305

**Associação Portuguesa de Ste-Thérèse**  
 103B, Turgeon, J7E 3H8 T.: 514.435.0301

**Associação Portuguesa do West Island**  
 4789, Boul. des Sources, H8Y 3C6 T.: 514.684.0857

**Associação Saudades da Terra Quebequense**  
 T.: 514.323.8103

**Casa dos Açores do Quebeque**  
 229, Fleury O., H3L 1T8 T.: 514.388.4129

**Centro Comunitário do Divino Espírito Santo**  
 8672, Forbin Jason, H1K 2J9 T.: 514.353.1550

**Centro Comunitário Santa Cruz**  
 60, Rachel O., H2W 1G3 T.: 514.844.1011

**Circulo dos Amigos de Rabo de Peixe do Quebec**  
 T.: 514.323.0365

**Clube Oriental Português de Montreal**  
 4000, Coutrai, H3S 1C2 T.: 514.342.4373

**Clube Portugal de Montreal**  
 4397, St-Laurent, H2W 1Z8 T.: 514.844.1406

**Sport Montreal e Benfica**  
 100, Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

**CENTROS**

**Centro de Ajuda à Família** T.: 514.982.0804

**Centro Acção Sócio Comunitário** T.: 514.842.8045

**FILARMÓNICAS**

**Banda de Nossa Senhora dos Milagres**  
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

**Filarmonica Divino Espirito Santo**  
 231, rue Fleury O, H3L 1T8 T.: 514.844.1774

**Filarmonica Portuguesa de Montreal**  
 260, Rachel E., H2W 1R6 T.: 514.982.0688

**RANCHO FOLCLÓRICOS**

**Campinos do Ribatejo** T.: 514.648.8343

**Estrelas do Atlântico** T.: 450.687.4035

**Ilhas do Encanto** T.: 514.388.4129

**Portugal de Montreal** T.: 514.241.9742

**Praias de Portgal** T.: 514.844.1406

**Verde Minho** T.: 514.865.7603

**IGREJAS**

**Igreja Baptista Portuguesa** T.: 514.577.5150

**Missão Santa Cruz** T.: 514.844.1011

**Missão de Nª Sª de Fátima** T.: 450.687.4035

**Guia do consumidor**  
 obtenha mais clientes...

**AGÊNCIAS DE VIAGENS**



**ALGARVE**  
 681 Jarry Est 514.273.9638

**CONFORT**  
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

**LATINO**  
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

**LISBOA**  
 355 Rachel Est 514.844.3054

**ASSISTENTE SOCIAL**

**LA CROIX MAUVE**  
 Homologação de mandatos e abertura de regimes de protecção  
 Jennifer Moutinho 514.513.9556

**BANCOS**



**CAIXA PORTUGUESA**  
 4244 St. Laurent 514.842.8077

**CLÍNICAS**



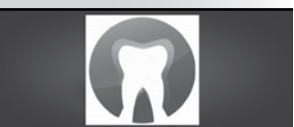
**CLÍNICA MÉDICA LUSO**  
 1 Mont-Royal Este 514.849.2391

**CONTABILISTAS**



**ANÍBAL AFONSO, C.G.A.**  
 anibal.afonso@sympatico.ca 514.817.2451

**DENTISTAS**



**DR. THUY TRAN**  
 4270 St-Laurent 514.499.1624 #209

**ELECTRICIDADE**



**ELECTRO-LUSO**  
 225 Gounod 514.385.1484 514.385.3541

**FARMÁCIAS**



**FARMÁCIA GAMAL GIRGIS**  
 4289 Boul. St-Laurent entrega gratuita 514.844.6212

**FUNERAIS**



**ALFRED DALLAIRE|MEMORIA**  
 514.277.7778  
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319  
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

**IMPORTADORES**



**PRODUITS ALIMENTAIRES**  
**Ferma UNIBEL**  
 FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.  
 2615 Place Chassé 514.845.0164  
 www.ferma.ca

**MERCEARIAS**



**Marché SA** Mercearia Portuguesa  
 Et Fils Inc. 4701 St-Urbain 514.842.3373

**MONUMENTOS**

**GRANITE LACROIX INC.**  
 Construção de monumentos  
 www.granitelacroix.com  
 1735 des Laurentides 450.669.7467

**NOTÁRIOS**



**Me. LUCIEN BERNARDO**  
 4242 St-Laurent #203 514.843.5626

**Me. EDUARDO DIAS**  
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

**RESTAURANTES**



**SOLMAR**  
 111 St-Paul E. 514.861.4562

**IMPÉRIO**  
 1292 Jarry 514.721.5665

**TRADUÇÕES**



**SANDY MARTINS**  
 514.943.7907

**TRANSPORTES**



**TRANSPORTES BENTO COSTA**  
 514.946.1988

**Informe-se sobre o Guia do consumidor dando visibilidade ao seu negócio por um preço modesto, no jornal e no nosso site web. 514-284-1813**

**AVOZ DE PORTUGAL**  
**Colabore com o nosso jornal**

**REMAX Alliance Inc.**  
 Agence immobilière  
 Informação gratuita - casas, hipoteca...  
**CARLOS AGOSTINHO**  
 Courtier Immobilier Agréé  
 EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR  
 514.374.4000  
 514.351.2998  
 514.996.9012

**VENDIDO**  
**ROSEMONT**  
 Lindo quatroplex, semi-destacado, grande terreno muito bem situado  
 Ótimo rendimento, 3 estacionamentos  
 BOA OPORTUNIDADE

**VILLERAY**  
 Bom triplex e bem situado só 498 000\$  
 NEGOCIÁVEL

**MERCIER (DES ORMEAUX - SHERBROOKE)**  
 Bom oitoplex bom rendimento  
 675 000\$

**VENDIDO**  
**NOVO ROSEMONT**  
 Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

**Montreal Magazine**  
 Bell Fibe: 880  
 Videotron: 255

**HORÁRIO**

**QUINTA-FEIRA ÀS 20H00**  
**SEXTA-FEIRA ÀS 1H00** EM REPETIÇÃO  
**SÁBADO ÀS 9H00**  
**DOMINGO ÀS 1H00** EM REPETIÇÃO

**O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL**

**QUINTA-FEIRA 10 DE JANEIRO**

ANIVERSÁRIO DO CORREIO PORTUGUÊS  
 PORQUE NÃO PORTUGAL

**SÁBADO 12 DE JANEIRO**

ANIVERSÁRIO DO LUSO PRESSE

**514-993-9047**

**Uma escolha certa...**  
**514-284-1813**  
*Classificados e pequenos anúncios*

**EMPREGOS**

**Procura-se jovem hábil, para fazer reparações num bloco de apartamentos**  
 Contactar  
 514-276-3523  
 514-295-3918 ou dirigir-se ao  
 7355, Lacadie  
 Suite 100

**Senhora para fazer limpeza a tempo parcial. Sexta-feira e mais dois meios-dias.**  
 Contacte  
 Carole  
 514-880-5727

**ALUGA-SE**

Aluga-se apartamento na rua Coloniale, entre Rachel e Du-luth. Grande 3 1/2 eléctrico.  
 514-294-4910 ou  
 450-632-6041 ou  
 450-632-5432

**VENDE-SE**

**CERAMIC SOLANO**  
 Grande Venda de cerâmica italiana para cozinha, casa de banho, restaurante, garagem, balcão, etc.  
 A partir de 99¢.  
 514-727-6293


**VENDE-SE DISCOTECA PORTUGUESA**  
 514-927-3114

**VIDENTE**

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. Rosa: 514 278.3956

**MEMORANDUM**

**Maria da Conceição Duarte**  
 29 de abril 1927 - 6 de janeiro 2005



Minha querida, já lá vão 8 anos.

O vento fresco da manhã envolve a minha pele com a mesma doçura triste que a saudade envolve o meu coração. Os dias passam lentamente, as noites sucedem-se frias e a mente só consegue ocupar-se com lembranças da tua linda boca a proferir-me palavras de amor, a dizer-me frases carinhosas que até agora repercutam na minha alma e no meu coração todos dias.

Com muitas saudades tuas,  
 Teu marido, que te ama para Sempre.  
 João de Medeiros Duarte

Com muitos saudades  
 António, Fatinha e  
 netos Shane e Megan Duarte

**José Manuel Cruz**



Faleceu em Montreal, (Côte St-Luc), no dia 5 de janeiro 2013, com 79 anos de idade, o senhor José Manuel Cruz, natural de Covilhã, São Martinho, Portugal. Deixa na dor sua esposa Idalina Dos Santos Pereira, seus filhos, Francisco Cruz (Martha), Jorge Cruz (Ursula), seus netos Tanya, Miaki e Kiyomi, sua irma Matilde (Manuel Miguel), seus sobrinhos, familiares e amigos.

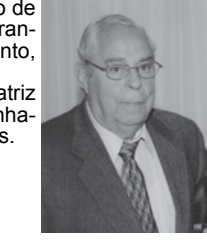
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memória**  
 1120, Jean-Talon Este, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Sandra Pereira**  
 A missa de corpo presente será celebrada, hoje, quarta-feira, 9 de janeiro 2013 às 10h00 na Igreja Santa Cruz. Vai ser sepultado no cemitério Repos St-François D'Assise. Renovam com profunda saudade a missa do sétimo dia que vai ser realizada sábado 12 de janeiro de 2013 às 18h30 na Igreja Santa Cruz.  
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**Manuel Frizado**



Faleceu em Montreal, no dia 29 de dezembro 2012, com 71 anos de idade, o senhor Manuel Frizado, natural da vila de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores. Deixa na dor sua esposa, senhora Cezaltina Terceira, seus filhos/as Amélia (Edmundo Polido), Lucia (Craig Roberts), Manuel, Richard (Sophie Renaud), Nancy (Georgis Saba), Mario (Valery Bertrand) e Danny. Seus 12 netos, 1 bisneta, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres, estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memória**  
 1120, Jean-Talon Este, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Eduino Martins**  
 Missa do corpo presente, sexta-Feira 4 de janeiro de 2013, às 11h00, na Igreja Santa Cruz. Foi sepultado no Mausoléu St-Martin Crypta no Mausoléu St-Martin. Renovam com profunda saudade a missa do sétimo dia que vai ser realizada sábado 12 de janeiro de 2013 às 18h30 na Igreja Santa Cruz.  
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**Francisco de Medeiros**



Faleceu em Montreal, no dia 7 de janeiro de 2013, com 82 anos de idade, o senhor Francisco de Medeiros, natural do Livramento, São Miguel, Açores. Deixa na dor sua esposa, senhora Beatriz Frias, sua irmã Diolinda de Medeiros, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres, estão a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memória**  
 1120, Jean-Talon Este, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Eduino Martins**  
 O velório será amanhã, quinta-feira, 10 de janeiro de 2013 das 14h às 17h e das 19h às 22h. Missa de corpo presente, sexta-Feira 11 de janeiro de 2013, às 10h00, na Igreja Santa Cruz. Vai ser sepultado no Cemitério Notre-Dames-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**Diodato Adelino Furtado**



Faleceu em Montreal, no dia 7 de janeiro de 2013, com 85 anos de idade, o senhor Diodato Adelino Furtado, natural da Ribeira Quente, São Miguel, Açores. Esposo da já falecida Maria Melo. Deixa na dor seus filhos/as Liberato (Glória), Conceição (Angelo), Isabel (Alberto), António(Liliana), e Teresa (José). Seus netos/as e bisnetos, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres, estão a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memória**  
 1120, Jean-Talon Este, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Eduino Martins**  
 O velório será amanhã, quinta-feira, 10 de janeiro de 2013 das 14h às 17h e das 19h às 22h. Missa de corpo presente, sexta-Feira 11 de janeiro de 2013, às 10h00, na Igreja Santa Cruz. Vai ser sepultado no Cemitério Notre-Dames-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**NECROLOGIA**

**Maria Angelina Medeiros Pacheco**  
 1928-2013



Faleceu em Montreal, no dia 4 de janeiro de 2013, com 84 anos de idade, o senhora Maria Angelina Medeiro, natural de Água de Pau, São Miguel, Açores, esposa do já falecido Manuel Julio Pacheco e mãe do já falecido Hermano Pacheco. Deixa na dor suas filhas Teresa (Michel Tremblay) e Virginia, seus netos Alexandre (Sabrina Turpin) e Charles, seus bisnetos Liam e Mila, irmãos e irmãs, seus sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire Memória**  
 3254, Bellechasse, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Eduino Martins**


A missa de corpo presente foi celebrada, terça-feira, 8 de janeiro 2013 às 10h00 na Igreja Santa Cruz. Foi sepultada no Mausoléu Notre-Dame-des-Neiges. Renovam com profundo saudade a missa do sétimo dia que vai ser realizada quinta-feira 10 de janeiro de 2013 às 18h30 na Igreja Santa Cruz.  
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**João Luis Isidoro**  
 1944-2013



Faleceu em Montreal no dia 4 de janeiro de 2013, o senhor João Luis Isidoro, natural do Livramento, São Miguel, Açores com a idade de 68 anos. Deixa na dor sua esposa senhora Bibiana Isidoro, seu filhos Roberto (Dominique), Suzanne (Marc), Steven (Sandy) e Elizabeth (Jesse). Seus netos/as Alec, Benjamin, Samuel, Raphael, e Annabelle. Seu irmão Eduardo (Fátima) e sua irmã Maria da Conceição (Alvarins). Cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Grupo Yves Legaré**  
 1350, Autoroute 13,  
**Victor Marques**  
 (514) 595-1500  
 O funeral teve lugar no dia 7 de janeiro, após missa de corpo presente, pelas 10 horas, na Igreja Nossa Senhora de Fátima de Laval. Foi sepultado no Cemitério Ste-Dorothee. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**José Pacheco**



Faleceu em Laval, no dia 6 de Janeiro 2013, com 79 anos de idade, o senhor José Pacheco, natural da Água D'Alto, São Miguel, Açores, esposo da já falecida Eduardo Correia. Deixa na dor sua filha Fernanda (David de Melo) seu filho José (Ana Isabel Medeiros), seus netos/as Jonathan, Christina (Michael) Alexandre e Kevin. Sua irmã Natália de Paiva, sua cunhada/o, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memória**  
 1120 Jean-Talon, este, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Eduino Martins**  
 Missa de corpo presente será hoje, quarta-feira 9 de janeiro de 2013 às 11h30 na Igreja Santa Cruz. Será sepultado em cripta no Mausoléu St-Martin. Renovam com profundo saudade a missa do sétimo dia que vai ser realizado sábado 12 de janeiro de 2013 às 18h30 na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**José Reis**



Faleceu em Montreal no dia 31 de dezembro 2012, com 62 anos de idade, o Senhor José Reis, natural de Tortosendo, Covilhã, Portugal. Deixa na dor sua esposa senhora Maria da Fonseca, seu filho François (Antonella Cinalli), seus netos/as Joseph e Miranda, seu irmão António, sua irmã Maria, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memória**  
 4231 Boul. St-Laurent, Montreal  
 www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Eduino Martins**

Missa do corpo presente, sexta-feira 4 de janeiro de 2012 às 10h00 na Igreja Santa Cruz. Foi sepultada no Cemitério Notre Dame des Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.

**ARLINDO VELOSA**  
 RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY  
 7170, boul. St-Laurent  
 Escr.: (514) 272-2432  
 Telem.: (514) 770-6200  
 Resid.: (514) 272-2431  
 Avaliação gratuita



**429 000\$**  
 DUPLEX ANOS CÉRTO DE TUDO, MERCADO CENTRAL, METRO CREMAZIE, 2X5½, CAVERENOVADA COM 2 QUARTO E SALA DE BANHO. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA.

**279 000\$**  
 CONDO, SECTOR TRANQUILO, PRÓXIMO DO MERCADO JEAN-TALON, METRO, PARQUE JARRY, 5½ ABERTO, RENOVADO, ESQUINA DA RUA.

**VENDIDO**  
 ST-LÉONARD  
 IMPECAVEL 5PLEX - 2 X 5 ½ E 3 X 4 ½ SECTOR PROCURADO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS, 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

**VENDIDO**  
 VILLERAY - 4PLEX  
 2x5½ e 2x1½ IMPECAVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5½ LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILINOS. \$479.000 A DISCUTIR

**\$354.000**  
**VENDIDO**  
 MERCIER  
 DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

**VENDIDO**  
 AHUNTSIC CONDO  
 CONSTRUÇÃO 2004  
 4½ - 2 QTOS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA. 5º ANDAR. GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

**ANEDOTAS**

Dois gajos estavam à porrada. Um deles manda um soco certo no outro que vai ao chão. Uma vez no chão este diz: - Garanto-te eu, isto não vai ficar assim! Diz o outro: - Ai não não, isso agora vai inchar!

**O Bébé**

A esposa: - Ó Fernando! Ajuda-me a calar o bebé! Ele é tanto meu como teu! O marido (virando-se para o outro lado cheio de sono): - Cala a tua meta-de e deixa chorar a minha.

**Na Lavandaria**

Uma senhora entra numa lavandaria e diz: - Veja este trabalho! Foi lavado aqui! - Não sei o que tem a dizer: o guardanapo está limpinho!... - Guardanapo!? Isto era um lençol!!!

**O caracol**

Um caracol ia a atravessar a estrada e foi atropelado por uma tartaruga. Quando acordou nas urgências do hospital perguntaram-lhe o que é que lhe tinha acontecido:

-Como é que quer que eu saiba?!?!? Foi tudo tão depressa!!!!

O professor de Matemática levanta uma folha de papel em uma das mãos e pergunta para Joãozinho: - Se eu dividir essa folha de papel em quatro pedaços, Joãozinho, com o que eu fico? - Quatro quartos, professor! - E se eu dividir em oito pedaços? - Oito oitavos, professor! - E se eu dividir em cem pedaços? - Papel picado, professor!

Querido, o que você prefere? Uma mulher bonita ou uma mulher inteligente?

- Nem uma, nem outra. Você sabe que eu só gosto de você.

A mulher comenta com o marido: - Querido, hoje o relógio caiu da parede da sala e por pouco não bateu na cabeça da mamãe...

- Maldito relógio. Sempre atrasado...

Um alentejano sequestra o filho de um rico e lhe envia uma caixa e uma carta. Na caixa havia uma orelha. A carta dizia: "Esta orelha é minha. A próxima será de vosso filho".

**SUDOKU**

						3	7	
	8	4	2					6
	9			7	5			8
	4					9		
		6				4		
		3						1
2			9	3				5
1					6	7	8	
	3	7						

**Astólogo e Mèdium  
Prof. MBANA**

Advinha seus problemas sem lhe dizer nada.

Especialista em amor, saúde, problemas sexuais, inveja, protecção, sorte, desporto, maus olhares, fidelidade, amaração, negócio, atracção de clientela (café, restaurantes, lojas, firmas)

Facilidade de pagamento | Discreção Total  
consultas em português, francês e inglês

**514-649-1429**

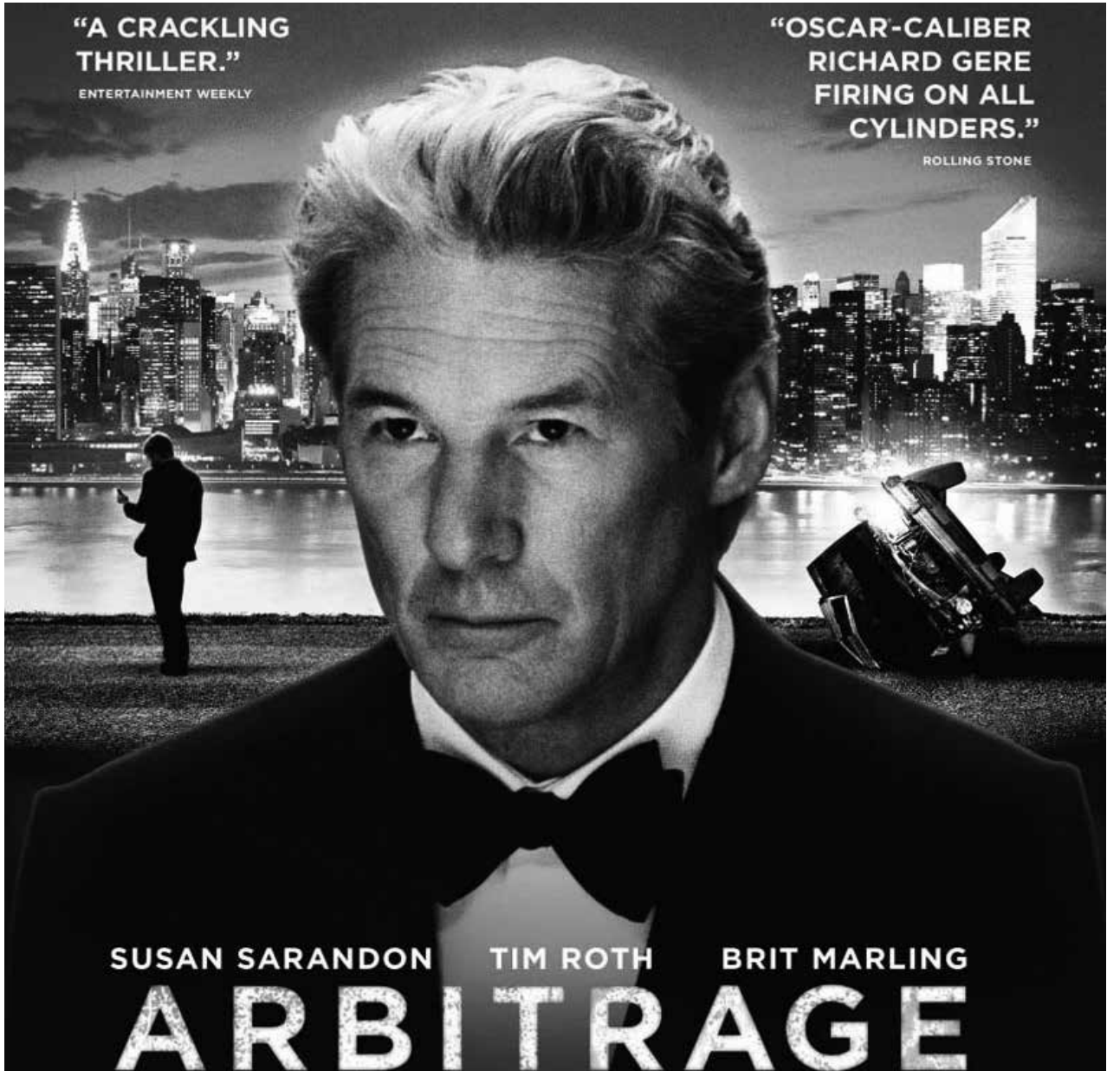
# A NEGOCIAÇÃO

Roberto Guerra

**Mais do que tentar saber o que acontecerá com o protagonista desse filme ao final da trama, o espectador de A Negociação é levado a refletir sobre o que faria se estivesse passando pela mesma situação. A tensão deste longa não está na tela, mas dentro de nós mesmos. Julgar os atos de Robert Miller (Richard Gere) não é tarefa fácil. Este personagem bem construído pelo roteiro do também diretor Nicholas Jarecki é a representação da desfaçatez. Seu cinismo, no entanto, não está na superfície. É uma das camadas de sua labiríntica personalidade.**

executivo, no entanto, não está indo para o escritório. Jarecki conduz sua trama pontuando-a de momentos que se contradizem. Em suas atitudes, Miller se apresenta com a complexidade típica de um ser humano. A transação de venda de sua empresa esconde um segredo e existe um duelo de enxadristas entre ele e o possível comprador quanto a isso. E o interessante é notar que no alto mundo corporativo é possível que o xeque-mate de um não signifique a derrota do outro. E se todos saem ganhado, que mal há em agir de má fé?

Em dado momento da trama temos uma reviravolta. Um acidente de carro deixa um morto e complica a vida de Miller. Ele deixa o carro e foge. Poderia não



Começamos a nos enredar na dualidade moral deste indivíduo aos poucos. Depois de uma vida dedicada ao trabalho, Miller conseguiu juntar uma pequena fortuna com a empresa de investimentos que comanda. Voltando de uma de suas viagens de negócios, comemora com a família seu aniversário de 60 anos. A cena evoca a felicidade de se estar entre seus pares.

Depois de soprar as velinhas, Miller exalta o valor da família. Parece lamentar os anos perdidos em sua rotina estafante de trabalho. Sua ideia é vender o império que construiu, se aposentar e passar mais tempo ao lado da família. Ao saber dos planos do pai, a filha Brooke (Brit Marling), uma das executivas da empresa, questiona o que farão juntos fora do ambiente corporativo. Temos aqui o primeiro sinal de que a prosperidade financeira dessa família tenha custado um preço alto demais.

Outras indicações virão. Uma delas logo em seguida, depois de Miller abandonar a comemoração alegando à mulher Ellen (Susan Sarandon) – ela cuida das ações filantrópicas da empresa –, ter de ir ao escritório resolver alguns problemas. Os dois se despedem em clima romântico e com a promessa de uma noite quente quando ele voltar. Voltamos a ter a percepção de que há amor permeando essas relações. O

ter feito isso. Não é culpado de nada. Mas seus negócios e sua vida pessoal dependem de não estar ali, de não estar envolvido no desastre. E não se engane: alguém que ascendeu ao ponto de um rico homem de negócios não chegou lá à toa. Miller fará o possível para dissociar seu nome de tudo aquilo e concluir seus intentos.

Até onde ele pode chegar e o quanto de moralidade ainda corre nas veias desse homem o público vai descobrir no desenrolar do filme. Atrás de seus propósitos, Miller acaba prejudicando Jimmy (Nate Parker), filho de um antigo parceiro de negócios, sua filha e a mulher. Um policial interpretado por Tim Roth vai tentar incriminá-lo, mas mesmo este personagem não funciona como um contraponto à suposta imoralidade de Miller. Se podemos questionar a decência do empresário, podemos também refutar o caráter do policial.

Este é o grande mérito de A Negociação. Neste filme não há heróis e vilões. No final das contas, todos agem movidos por seus interesses e necessidade de autopreservação. E quem poderia condenar Miller? No filme, ninguém. Para quem está do outro lado da tela, sentado na poltrona, fica difícil também.

# JESUALDO: «NEGÓCIO IZMAILOV JÁ ESTAVA EM ANDAMENTO»

Jesualdo Ferreira revelou que quando chegou ao Sporting «o negócio Izmailov já estava em andamento». O russo está a caminho do FC Porto e a chegar a Alvalade está Miguel Lopes, conforme admitiu o manager leonino, que assumiu o cargo de treinador nesta segunda-feira, depois da saída de Franky Vercauteren. O técnico também falou de Elias e de Ventura.

«Sob o ponto de vista do negócio não lhe vou dizer», começou por declarar Jesualdo Ferreira, quando questionado em que ponto estava a transferência do russo para o Dragão.

«Quando cheguei, esse negócio já estava em andamento, mas é salutar que os três grandes tenham capacidade para fazer estes negócios, é muito bom que eles [jogadores] possam ficar no país», considerou.

Izmailov vai, mas a Alvalade chega um lateral internacional português, oriundo do FC Porto. «Estou muito contente por Miguel Lopes vir, porque é um jogador que conheço e que pode ajudar o Sporting», admitiu Jesualdo Ferreira.

O treinador voltou depois ao russo e ao desempenho possível no Dragão. «O Izmailov esteve cinco épocas e meia no Sporting e todos sabemos que o seu rendimento não foi uniforme». Lembrou.

«Quando se esgota essa possibilidade, é normal que

todas as partes pensem qual é a melhor maneira de resolver o problema. Pode ser uma boa solução para o jogador. Foi um jogador de grande qualidade sempre que jogou no Sporting. Se isso não acontecer, é sinal de que alguma coisa não está bem», concluiu



sobre o tema.

Depois, Jesualdo Ferreira confessou que «o Sporting está a tentar negociar Elias», médio brasileiro que deve deixar o clube. Quanto ao guarda-redes Ventura, que chegará a Alvalade por empréstimo do FC Porto, o técnico disse que «ainda não está nada resolvido nessa matéria».

# LIGA: QUATRO MUDANÇAS DE TREINADOR, METADE EM ALVALADE

A Liga 2012/13 duplicou nesta segunda-feira o número de chicotadas. De uma assentada saíram Franky Vercauteren, no Sporting, e Sérgio Conceição, no Olhanense.

O Sporting tem sido o clube mais activo nesta frente. Os leões já vão no terceiro treinador «efetivo» da temporada, em seis meses. No quarto se contarmos a passagem de Oceano pelo banco, na transição entre Sá Pinto e Vercauteren.

Caixinha e Sá Pinto, os primeiros a sair, têm em comum o facto de ambos terem surgido no Nacional e no Sporting a meio da temporada passada. Foram reencaminhados nos cargos, mas com cinco e seis

jornadas de Liga saíram.

Para o lugar de Sá Pinto entrou Oceano, que orientou a equipa até à chegada de Franky Vercauteren. O Nacional recorreu a Manuel Machado. Curiosamente, Caixinha tinha, na época passada, protagonizado a primeiro «chicotada psicológica» no campeonato, quando saiu da U. Leiria.

Chicotadas na Liga 2012/13

Sporting: saiu Sá Pinto, 5ª jornada (Oceano fez a transição para Franky Vercauteren, orientou a equipa em quatro jogos)

Nacional: saiu Caixinha, 6ª jornada, entrou Manuel Machado

Sporting: saiu Frack Vercauteren, 13ª jornada, entrou Jesualdo Ferreira

Olhanense: saiu Sérgio Conceição, 13ª jornada

# CLÁSSICO FOI DOS LEÕES

O Sporting recebeu e bateu o Benfica, por 4-2, na 12.ª jornada do campeonato nacional de futebol. Os golos leoninos foram apontados por Divanei, Marcelinho Deo e Cary. Para o Benfica bisou Gonçalo Alves. Os leões continuam na liderança da prova só com vitórias. O Benfica está na 2.ª posição, a nove pontos do Sporting.

## LIGA ZONE SAGRES

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	35	13	11	2	0	35	9
2-FC Porto	32	12	10	2	0	28	6
3-SC Braga	26	13	8	2	3	28	15
4-P. Ferreira	22	13	5	7	1	16	10
5-Rio Ave	18	13	5	3	5	16	17
6-V. Guimarães	16	13	4	4	5	13	20
7-Estoril Praia	15	13	4	3	6	19	20
8-Olhanense	14	13	3	5	5	16	20
9-Marítimo	14	13	3	5	5	11	21
10-Beira-Mar	14	13	3	5	5	19	24
11-Académica	13	13	2	7	4	19	22
12-Sporting	12	13	2	6	5	11	16
13-Gil Vicente	12	13	2	6	5	12	18
14-Nacional	12	13	3	3	7	16	24
15-V. Setúbal	11	12	2	5	5	13	24
16-Moreirense	8	13	1	5	7	14	20

RESULTADO	MARCADORES
Rio Ave 0-1 Olhanense	Oscar Cardozo [Benfica] 13
Gil Vicente 0-0 V. Guimarães	Jackson M. [FC Porto] 11
Sporting 0-1 P. Ferreira	Meyong [V. Setúbal] 10
Académica 4-2 V. Setúbal	Éder [SC Braga] 8
FC Porto 1-0 Nacional	Edinho [Académica] 8
Marítimo 1-1 Beira-Mar	João Tomás [Rio Ave] 7
SC Braga 1-0 Moreirense	Lima [Benfica, SC Braga] 7
Estoril Praia 1-3 Benfica	James R. [FC Porto] 7

PRÓXIMA JORNADA
V. Guimarães 12/01 Marítimo
Nacional 12/01 SC Braga
V. Setúbal 13/01 Moreirense
P. Ferreira 13/01 Académica
Gil Vicente 13/01 Rio Ave
Olhanense 13/01 Sporting
Benfica 13/01 20:15 FC Porto
Beira-Mar 14/01 Estoril Praia

## SEGUNDA LIGA

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Belenenses	48	20	15	3	2	36	16
2-Sporting B	39	20	11	6	3	36	23
3-Desp. Aves	38	21	10	8	3	22	16
4-Arouca	35	21	10	5	6	30	27
5-Benfica B	33	21	9	6	6	38	28
6-U. Madeira	33	21	8	9	4	24	20
7-Santa Clara	31	21	8	7	6	29	23
8-Portimonense	30	21	8	6	7	25	25
9-Tondela	30	21	8	6	7	25	24
10-Naval	29	21	7	8	6	31	30
11-UD Oliveirense	29	21	7	8	6	22	20
12-FC Porto B	27	21	6	9	6	22	23
13-Leixões	27	21	6	9	6	21	22
14-Penafiel	26	21	7	5	9	22	24
15-Atlético CP	26	21	8	2	11	24	32
16-Feirense	25	21	7	4	10	27	29
17-Marítimo B	22	21	7	1	13	20	24
18-V. Guimarães B	21	21	4	9	8	13	18
19-SC Braga B	20	21	4	8	9	20	27
20-Sp. Covilhã	20	21	4	8	9	19	26
21-Freamunde	17	21	4	5	12	19	33
22-Trofense	15	21	3	6	12	13	28

RESULTADO	PRÓXIMA JORNADA
Freamunde 3-3 Belenenses	Arouca 12/01 Portimonense
Sporting B 2-2 Penafiel	Trofense 12/01 Desp. Aves
Marítimo B 0-0 Desp. Aves	Marítimo B 13/01 Leixões
Sp. Covilhã 2-0 Leixões	Feirense 13/01 Belenenses
Arouca 3-1 Tondela	Sporting B 13/01 UD Oliveirense
UD Oliveirense 0-0 V. Guimarães B	Santa Clara 13/01 Naval
Atlético CP 3-2 Portimonense	Freamunde 13/01 U. Madeira
Trofense 0-0 U. Madeira	Atlético CP 13/01 Penafiel
SC Braga B 1-0 Feirense	Sp. Covilhã 13/01 V. Guimarães B
FC Porto B 1-1 Naval	SC Braga B 13/01 Benfica B
Santa Clara 1-1 Benfica B	FC Porto B 13/01 Tondela

## TAÇA DA LIGA

GRUPO A	J	V	E	D	P
1 FC Porto	2	1	1	0	4
2 V. Setúbal	2	1	1	0	4
3 Estoril P.	2	0	2	0	2
4 Nacional	2	0	0	2	0

FC Porto 09/01 V. Setúbal  
Nacional 09/01 Estoril Praia

GRUPO B	J	V	E	D	P
1 SC Braga	2	1	1	0	4
2 Guimarães	2	0	2	0	2
3 Beira-Mar	2	0	2	0	2
4 Naval	2	0	1	1	1

SC Braga 09/01 Beira-Mar  
V. Guimarães 09/01 Naval

GRUPO C	J	V	E	D	P
1 P. Ferreira	2	2	0	0	6
2 Rio Ave	2	1	0	1	3
3 Marítimo	2	0	1	1	1
4 Sporting	2	0	1	1	1

Sporting 09/01 P. Ferreira  
Marítimo 09/01 Rio Ave

GRUPO D	J	V	E	D	P
1 Benfica	2	1	1	0	4
2 Moreirense	2	0	2	0	2
3 Académica	2	0	2	0	2
4 Olhanense	2	0	1	1	1

Benfica 09/01 Académica  
Olhanense 09/01 Moreirense

## TAÇA DE PORTUGAL

RESULTADOS
Benfica 6-0 Desp. Aves
SC Braga 2-1 FC Porto
Académica 3-0 Tourizense
Arouca 2-1 Beira-Mar
Lourinhanense 0-6 P. Ferreira
Belenenses 4-0 Fabril Barreiro
Gil Vicente 1-0 UD Oliveirense
Marítimo 1-1 (4-5)g.p. V. Guimarães

QUARTOS-DE-FINAL
V. Guimarães vs SC Braga 2013-01-16 15:00
Arouca vs Belenenses 2013-01-16 15:00
Académica vs Benfica 2013-01-16 15:00
P. Ferreira vs Gil Vicente 2013-01-16 15:00

**Portugalíssimo**  
CFMB  
Radio Montréal  
Produtora: Rosa Velosa  
Linha aberta: 514.483.2362  
Contacto publicitário: 514.366.2888  
Domingo das 15h às 17h  
35 York, Westmount, H3Z 2Z5  
rvelosa@videotron.ca

RE/MAX  
Escritório 514 281.5501  
Telemóvel 514 995.1444  
Sandra Cantinho  
Agent Immobilier affilié. AVALIAÇÃO GRATUITA

**VARENNES**  
Belo cottage destacado dos dois lados, construído em 2003. 3 quartos fechados. Chão em madeira. Cave completamente acabada. Situado num sítio residencial e tranquilo. \$309,000

**HOCHELAGA-MAISONNEUVE**  
Magnífico condo estilo "loft" num prédio industrial convertido em condos em 2007. Espaçoso e cheio de luz devido às grandes janelas, oferece-lhe 900pc. Entrada privada e em dois andares. Terrasso comum no teto. VALE UMA VISITA! \$289,000

**PLATEAU**  
Jeitoso condo aberto estilo "loft" 940 pc, no último andar. 1 quarto fechado. Grande esplanada privada. Chão em madeira. Muito interessante! \$299,000

**PIERREFOND**  
A campanha no West Island! Bela casa situado perto do lago, serviços e transportes numa rua muito tranquila. Bungalow de 4+1qtos fechados, Lareira no salão. Belo quintal. Casa familiar. Venham ver! \$289,000

**MONT-ROYAL**  
Condo completamente renovado com 900 pc, 1 quarto fechado. Muito bem situado. Chão de madeira. Interessante para um casal ou uma pessoa só. \$199,900

**LAVAL-DES-RAPIDES**  
Super apartamento a alugar, novo, nunca habitado! 4 1/2 no 8º andar. Com ar condicionado. 2 quartos fechados. A dois passos do Metro Montmorency. Inclui os 5 electrodomésticos. 1075\$/mês.

# SOBE E DESCE

## PAÇOS DE FERREIRA:

### PARABÊNS AO CLUBE SAUDÁVEL



É evidente que 2012 foi o ano do F.C. Porto. Só um pode ser campeão, embora muitos possam chegar ao final de cada época felizes porque atingiram diferentes objetivos.

Mas o F.C. Porto foi o melhor, o primeiro. Além do título, apuramento para a fase seguinte na Liga dos Campeões. Houve derrotas pelo meio, mas Vítor Pereira pode despedir-se de 2012 de consciência tranquila. O mais importante foi conseguido. Duvido que no Benfica seja esse o balanço. É verdade que as últimas impressões costumam contar mais e nesta altura o clube está por dentro da Liga e pode ter sucesso em todas as provas. Sobretudo se esquecer que pelo caminho trocou a Liga dos Campeões pela Liga Europa. Mas 2012 foi o ano em que Jorge Jesus baralhou prioridades e desperdiçou a vantagem que tinha juntado em 2011. Não há muitas maneiras de ver a coisa: apesar de os números não serem muito diferentes, os títulos voltaram a separar Benfica e F.C. Porto. O Sporting de Braga é hoje em dia o terceiro destaque óbvio em qualquer balanço. Sinal de que o clube chegou a um patamar elevado e continua a permanecer por lá. O amargo travo europeu de 2012 não retira brilho ao terceiro lugar na última edição do campeonato (e nesta, já agora). Mas os números recolhidos pelo Maisfutebol permitem uma outra análise, por sinal surpreendente: em 2012, o Paços de Ferreira foi a terceira melhor equipa nacional, à frente do Sp. Braga no que diz respeito à percentagem de pontos (65,8 por cento, contra 64,9 por cento) e também no que se refere às derrotas (apenas 7 em 38 jogos, 18,4 por cento do total).

Do meu ponto de vista, o Paços de Ferreira conseguiu o maior feito do futebol nacional em 2012. Sobretudo se pensarmos que tinha acabado 2011 em dificuldades. Conseguiu emendar a mão, refez a equipa, mudou de treinador e os bons resultados sucederam-se. Tal como o bom futebol, já agora. O exemplo do Paços de Ferreira, que não é de hoje, permite-nos acreditar que um trabalho bem feito pode dar resultados. Mesmo num clube que nunca exibiu o dinheiro, nunca fez vida de novo rico, sempre manteve os pés no chão.

# ROBINHO: MILAN CONFIA EM ACERTO COM O SANTOS

O atacante Robinho está próximo da Vila Belmiro. Foi isso que disse o vice-presidente do Milan, Adriano Galliani, sobre o destino do atacante. Depois de admitir

ano. Com o Santos, Galliani vem negociando o retorno de Robinho ao Brasil. E o atacante parece mesmo disposto a retornar ao alvinegro praiano. Na noite da última quarta-fei-

brar o Cruzeiro, dono de 60% dos direitos do camisa 10. Os mineiros querem R\$ 16,2 milhões por sua percentagem. Há a possibilidade de o volante Henrique ser incluído



que o Flamengo estava fora da disputa pelo Rei das Pedaladas e confirmar o interesse do Atlético-MG, Galliani disse que o destino de Robinho deve mesmo ser a Vila Belmiro em 2013. "Acredito no Santos", limitou-se a dizer o dirigente italiano, que está no Rio de Janeiro - Galliani é casado com uma brasileira. Na cidade, ele negociou com o Corinthians a venda do atacante Alexandre Pato, contrato que deve ser sacramentado após a virada do

ra, ele subiu ao palco durante show do cantor Thiaguinho na cidade e agitou o público ao gritar "Santos". Para liberar Robinho, o Milan exige o pagamento de 10 milhões de euros. A pedida salarial do jogador é alta: R\$ 1,1 milhão por mês livre de impostos.

#### Montillo

Mais do que Robinho, o meia argentino está perto da Vila. Ele já acertou salários e afirmou querer jogar com Neymar. O Santos tenta do-

na negociação. Dentro da Vila Belmiro, há quem considere o negócio fechado. O Cruzeiro nega a venda.

#### Outros reforços

Depois de quase perder o meia-atacante Nenê, que deixou o Paris Saint-Germain (FRA) e foi sondado pelo Besiktas (TUR), o Santos aumentou a proposta. Além disso, o meia Cícero deve rescindir contrato com o São Paulo e ir para o Peixe. A reserva no Tricolor deve facilitar o acerto.

## CAMPEONATOS EUROPEUS - RESULTADOS E CLASSIFICAÇÃO

### INGLATERRA PREMIER LEAGUE

West Bromwich	1-2	Fulham
Man. City	3-0	Stoke City
Swansea City	2-2	Aston Villa
Tottenham	3-1	Reading
West Ham	2-1	Norwich City
Wigan Athletic	0-4	Man. United
Southampton	1-1	Arsenal
Chelsea	0-1	QPR
Liverpool	3-0	Sunderland
Newcastle	1-2	Everton

	P	J	V	E	D
1-Man. United	52	21	17	1	3
2-Man. City	45	21	13	6	2
3-Tottenham	39	21	12	3	6
4-Chelsea	38	20	11	5	4
5-Everton	36	21	9	9	3
6-Arsenal	34	20	9	7	4
7-West Bromwich	33	21	10	3	8
8-Liverpool	31	21	8	7	6
9-Swansea City	29	21	7	8	6
10-Stoke City	29	21	6	11	4
11-West Ham	26	20	7	5	8
12-Norwich City	25	21	6	7	8
13-Fulham	24	21	6	6	9
14-Sunderland	22	21	5	7	9
15-Newcastle	20	21	5	5	11
16-Aston Villa	19	21	4	7	10
17-Southampton	18	20	4	6	10
18-Wigan Athletic	18	21	5	3	13
19-Reading	13	21	2	7	12
20-QPR	13	21	2	7	12

### ESPAÑA LIGA BBVA

Zaragoza	1-2	Real Betis
Levante	3-1	Athletic
Granada	1-2	Valencia
Deportivo	1-0	Málaga
Sevilla	1-0	Osasuna
Celta de Vigo	3-1	Valladolid
Real Madrid	4-3	Real Sociedad
Barcelona	4-0	Espanyol
Mallorca	1-1	At. Madrid
Rayo Vallecano	3-1	Getafe

	P	J	V	E	D
1-Barcelona	52	18	17	1	0
2-At. Madrid	41	18	13	2	3
3-Real Madrid	36	18	11	3	4
4-Málaga	31	18	9	4	5
5-Real Betis	31	18	10	1	7
6-Levante	30	18	9	3	6
7-Rayo Vallecano	28	18	9	1	8
8-Valencia	27	18	8	3	7
9-Real Sociedad	25	18	7	4	7
10-Getafe	24	18	7	3	8
11-Valladolid	22	18	6	4	8
12-Zaragoza	22	18	7	1	10
13-Sevilla	22	18	6	4	8
14-Athletic	21	18	6	3	9
15-Celta de Vigo	18	18	5	3	10
16-Mallorca	17	18	4	5	9
17-Granada	16	18	4	4	10
18-Espanyol	15	18	3	6	9
19-Deportivo	15	18	3	6	9
20-Osasuna	14	18	3	5	10

### FRANÇA LIGUE 1

Brest	0-3	Paris SG
Lille	4-1	Montpellier
AC Ajaccio	2-4	Rennes
Lorient	2-2	Stade de Reims
Bordeaux	0-0	Troyes
Lyon	3-0	Nice
Bastia	4-2	Nancy
Valenciennes	2-1	Évian TG
Toulouse	2-0	Sochaux
Marseille	1-0	Saint-Étienne

	P	J	V	E	D
1-Paris SG	38	19	11	5	3
2-Lyon	38	19	11	5	3
3-Marseille	38	19	12	2	5
4-Rennes	32	19	10	2	7
5-Lorient	31	19	8	7	4
6-Valenciennes	29	19	8	5	6
7-Bordeaux	29	19	6	11	2
8-Lille	29	19	7	8	4
9-Nice	29	19	7	8	4
10-Saint-Étienne	27	19	7	6	6
11-Montpellier	26	19	7	5	7
12-Toulouse	26	19	7	5	7
13-Bastia	22	19	6	4	9
14-Brest	21	19	6	3	10
15-Stade de Reims	19	19	4	7	8
16-AC Ajaccio	19	19	5	6	8
17-Évian TG	19	19	5	4	10
18-Sochaux	16	19	4	4	11
19-Troyes	13	19	2	7	10
20-Nancy	11	19	1	8	10

### ITÁLIA SERIE A

Catania	0-0	Torino
Lazio	2-1	Cagliari
Udinese	3-0	Internazionale
Chievo	1-0	Atalanta
Fiorentina	0-2	Pescara
Genoa	2-0	Bologna
Juventus	1-2	Sampdoria
Milan	2-1	Siena
Parma	2-1	Palermo
Napoli	4-1	Roma

	P	J	V	E	D
1-Juventus	44	19	14	2	3
2-Lazio	39	19	12	3	4
3-Napoli	37	19	12	3	4
4-Internazionale	35	19	11	2	6
5-Fiorentina	35	19	10	5	4
6-Roma	32	19	10	2	7
7-Milan	30	19	9	3	7
8-Parma	29	19	8	5	6
9-Udinese	27	19	6	9	4
10-Catania	26	19	7	5	7
11-Chievo	24	19	7	3	9
12-Atalanta	22	19	7	3	9
13-Torino	20	19	4	9	6
14-Sampdoria	20	19	6	3	10
15-Pescara	20	19	6	2	11
16-Bologna	18	19	5	3	11
17-Genoa	17	19	4	5	10
18-Cagliari	16	19	4	4	11
19-Palermo	15	19	3	6	10
20-Siena	11	19	4	5	10



### LIGA DOS CAMPEÕES

	1ª Mão	2ª Mão
Valencia - Paris SG	12/02	06/03
Celtic - Juventus	12/02	06/03
Shakhtar - Dortmund	13/02	05/03
R Madrid - M. United	13/02	05/03
Arsenal - Bayern M.	19/02	13/03
FC Porto - Málaga	19/02	13/03
Galatasaray - FC Schalke	20/02	12/03
Milan - Barcelona	20/02	12/03

### UEFA EUROPA LEAGUE

#### 1/16 DE FINAL

	1ª Mão	2ª Mão
Zenit-Liverpool	14/02	21/02
FK Anzhi-Hannover 96	14/02	21/02
BATE-Fenerbahçe	14/02	21/02
Levante-Olympiacos	14/02	21/02
Dynamo K. - Bordeaux	14/02	21/02
Bayer L. - Benfica	14/02	21/02
Ajax - Steaua	14/02	21/02
Sparta Praha - Chelsea	14/02	21/02
Napoli-Plzeň	14/02	21/02
Inter-CFR Cluj	14/02	21/02
Newcastle-Metalist	14/02	21/02
VfB Stuttgart - Genk	14/02	21/02
At. Madrid-R. Kazan	14/02	21/02
FC Basel-Dnipro	14/02	21/02
B. M'gladbach-Lazio	14/02	21/02
Tottenham - Lyon	14/02	21/02

# POSITIVO E NEGATIVO EM FECHO DE ANO



Pedro Barbosa

**A Liga interrompe para Aférias natalícias e passagem do ano. À 12ª jornada, e com o fim da primeira fase das competições europeias, é altura para um pequeno balanço.**

## POSITIVO

Paços de Ferreira Quarto lugar com mérito. Apenas uma derrota e em casa (Benfica). Dez golos sofridos, a terceira melhor defesa da Liga. Excelente comportamento desta equipa consistente, com princípios bem definidos e a praticar bom futebol.

Paulo Fonseca O responsável por este percurso do Paços de Ferreira. Jovem treinador que vem subindo de uma forma progressiva e a revelar-se uma aposta ganha.

Vítor Chegou à I Liga aos 27 e hoje aos 28 anos assume-se como um elemento fundamental neste Paços. Por que razão andou tanto tempo escondido? A justificar equipa com mais ambição. O mercado abre em Janeiro.

João Tomás 100 golos, a marca deste avançado. A presença e experiência, para além dos golos, tem sido importante numa equipa jovem.

Rio Ave O quinto lugar pode ser surpresa mas aquilo que a equipa demonstra desde o início é sinal de qualidade e de uma ideia jogo positiva, com bons jogadores.

Nuno Espírito Santo Estrean-

te na I Liga, conseguiu pôr a equipa a jogar o jogo pelo jogo, sempre com estratégia, independentemente do adversário e isso revela coragem e ousadia.

Benfica Jesus conseguiu encontrar soluções válidas para as saídas que teve no meio-campo. Marca muito e tem o melhor ataque com 32 golos. Lima confirma a qualidade e o desempenho que trazia de Braga. Cardozo Atingiu os 100 golos na Liga e já lidera com 13 marcados. O que é preciso para renovar? Fazer golos é aquilo que sabe fazer e os números falam por si.

Matic Tem sido até ao momento o garante do equilíbrio defensivo e ofensivo da equipa. Diferente de Javi, está mais agressivo e continua a ter no passe e circulação de bola uma característica que eleva o seu jogo.

Rui Patrício Tem sido mais interventivo do que devia. As suas defesas colocam-no em destaque. Estar muito em jogo é mau sinal para o Sporting.

Porto Mantém a consistência como equipa e a prová-lo nada como ter a melhor defesa. Mas o Porto é mais do que isso. Também marca e voltou a acertar no ponta-de-lança e Jackson já vai nos 10 golos.

James O jovem colombiano tinha um desafio esta época. Ser o jogador que pega na batuta e assume os desequilíbrios. Está a fazê-lo e já conta com 10 golos e quatro assistências.

Braga O terceiro lugar revela a qualidade do seu futebol. Os 27 golos são registo de candi-

dato mas os 15 golos sofridos afastaram-no dos outros dois.

## NEGATIVO

Sporting Já trocou de treinador, mantém a linha negativa. Tem sido muito mau. O segundo pior ataque, com 11 golos, além de 15 sofridos. Números que dizem bem da situação em que se encontra.

Moreirense Casquilha trouxe a equipa da II Liga e manteve praticamente a estrutura. Bons princípios mas a inexperiência e erros na I Liga pagam-se caro. Uma vitória apenas é curto para aquilo que fizeram. A paragem pode ser benéfica para atacarem com outras armas o que falta desta Liga. A permanência a isso obriga.

Académica Apesar de uma Liga Europa positiva tem revelado problemas na Liga. Uma vitória e muitos empates são sinal do jogo intermitente que apresenta. Tem jogadores para sair da penúltima posição.

Braga na Europa Saiu da UEFA quando era possível a passagem. Erros e muitos golos sofridos levaram ao afastamento.

Benfica na Europa A passagem para a Liga Europa é um falhanço de Jorge Jesus e do Benfica. O grupo permitia melhor prestação.

Marítimo na Europa Apesar de um comportamento positivo na Liga Europa marcou menos do que sofreu. Na Liga tem revelado o mesmo problema e é o pior ataque com 10 golos. É uma equipa equilibrada, que sabe o que fazer em cada momento mas tem de ser mais eficaz se quer atingir outros patamares.

## SOBE E DESCE ADEPTOS DO SPORTING PRECISAM DE ESTAR À ALTURA DO MOMENTO

**Então, o que pode suceder agora no Sporting?**

Pode sempre piorar. O presidente da Assembleia Geral acordou para irregularidades nas eleições, desesperado por dar a palavra aos sócios. Um ex-dirigente a contas com processo judicial deu uma entrevista a contar a sua versão de casos que inquietam. Como se não bastasse, vai abrir o mercado, aquela altura do ano em que se tomam decisões, o que desta vez acontece quando o Sporting tenta definir rumo e estrutura, necessitado de dinheiro e em crise desportiva. Parece de mais para fazer sem erros.

A julgar pelo que disse ao jornal do clube, Jesualdo tem ideias claras para a vertente técnica. Também não duvido, porque o conheço, que conseguirá passar da teoria à prática. Um trabalho de médio e longo prazo, que não produzirá resultados esta época. Nem na próxima. Para ser bom, precisa de reflexão, análise, tranquilidade. Tempo.

Acontece que o clube tem necessidade de outras coisas, imediatas. Aqui Jesualdo não dispõe de tempo para ir devagar, com paninhos quentes. Está sozinho com a sua experiência. O Sporting não tem estrutura de apoio. Resta-lhe decidir.

### ALGUNS EXEMPLOS:

**Formação e experiência.** É preciso tomar decisões claras sobre o plantel. É ali que, no imediato, tudo se joga. Explicar quem sai e quem fica. Izmailov, Boulahrouz, Elias, Rinaudo, Carriço, Rui Patrício. A lista podia continuar. Ficam? Sobre a formação, Jesualdo não pode deixar que se instale a ideia de que serão os miúdos a resolver a coisa, quando forem grandes. Até porque isso não sucederá.

**Mercado.** Num clube sem estrutura como o Sporting, Jesualdo terá de assumir todos os processos neste mês de janeiro. Conversar com jogadores e agentes, incluir o treinador e a equipa técnica, reunir o máximo de informação e decidir.

**Comunicação.** Este não será o lado que mais facilmente sai a Jesualdo Ferreira. Mas a verdade é que não existe no Sporting quem saiba o que fazer neste campo. Logo, terá de ser o manager a garantir que o clube cumpre os mínimos. Um exemplo: Boulahrouz ficou fora dos convocados e não foi dito que tinha limitações físicas. Depois do jogo, Vercauteren prestou informação. Como Izmailov e Elias também não foram convocados, os jornais de sábado trataram de incluir o holandês numa hipotética lista de jogadores a deixar sair em janeiro. Criou-se um equívoco ou sai mesmo? Ninguém faz ideia. É tentador achar que isto é problema dos jornais. Mas quem assim pensar nada entende de comunicação. E o Sporting, nesta altura, não tem a ganhar com mais confusão.

Como se viu em Vila do Conde, é sempre possível que a situação piore. Não adianta esperar que dois empates e uma vitória permitam uns dias tranquilos ao presidente e disponibilidade ao manager para olhar 2013/14. Não adianta acreditar numa Assembleia Geral. Não adianta, como lembrou Vercauteren, repetir que o Sporting tem de ganhar. É preciso rumo claro, explicado aos sócios e demonstrado na prática. Como escrevi antes de Jesualdo Ferreira ser apresentado, o novo manager não pode esperar que Godinho Lopes (por que porta saiu?) seja capaz de liderar a mudança. Terá de ser ele, enquanto é tempo.

*P.S.: O ano de 2012 foi horrível para o futebol do Sporting, que fecha praticamente com o mesmo número de vitórias e derrotas. Sublinhar este facto é importante porque ele define com precisão o que é uma equipa (não clube) grande. E esta equipa do Sporting não é hoje em dia maior do que P. Ferreira ou Rio Ave, por exemplo. E é mais pequena do que Sp. Braga, evidentemente.*

## RONALDINHO FOI RECEBIDO

### POR UMA MULTIDÃO

O craque Ronaldinho Gaúcho tem aproveitado as férias para tocar projetos pessoais. Um deles é a produção de um filme, que deve receber o nome de "R10 - o filme" ou "Ronaldinho vs Aliens". O local escolhido para a produção do material foi a cidade de Pune, na Índia, conhecida por ser o polo cinematográfico do país. Em "Bollywood", o craque foi recepcionado por uma multidão de fãs e teve de ser protegido por policiais. A produção do longa é assinada pela Bala Entertainment International, presidida por Balaji Rao, que também comanda o time Blackburn Rovers e o

grupo Venky's. Curiosamente, a equipe inglesa tentou a contratação de Gaúcho na época do leilão entre Flamengo, Palmeiras e Grêmio, no final da temporada de 2010. Balaji deve acompanhar o astro do

filme na coletiva de imprensa dessa sexta-feira. Ainda assim, a viagem não deve ser muito longa, já que o elenco do Atlético Mineiro irá se reapresentar em 7 de janeiro.



# Milagres incríveis no Canadá!

Milhares de pessoas não podem estar errados. Você também pode mudar a sua vida..

## Testemunhos da Cruz da Natividade, abençoados no 2012:



Durante mais de 3 anos andei com uma dor muito forte no peito. Fui a médicos, curandeiros e nenhum descobria o que eu tinha. Há três meses atrás recebi a PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE e hoje sinto-me curada por completo; a dor desapareceu, a minha sorte mudou e a minha vida é um êxito total. Antonieta Cardoso.



O meu nome é Andrés Ferreira e trabalho numa empresa de roofing há vários anos. Economicamente estava bem, mas tinha muitos problemas no meu casamento e com a minha família; estava no ponto de me separar da minha esposa. Visitei os mestres e eles deram-me a PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE; é incrível o que em menos de um mês esta cruz milagrosa trouxe para mim e para a minha família: Paz, Harmonia e Prosperidade. Recomendo-a a todos.



O meu filho estava metido no vício das drogas e não sabíamos o que fazer. O meu irmão recomendou-me a visitar os mestres e adquirir a PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE. Hoje, após dois meses, estamos felizes, pois o nosso filho conseguiu libertar-se das más companhias e da droga. Família Lopes.



Eu não acreditava nestas coisas, mas a minha mãe aconselhou-me a usar a Poderosa Cruz da Natividade, porque eu tinha muitos problemas no trabalho e invejas por parte dos meus colegas de trabalho.

Estava no ponto de perder o trabalho, mas comecei a usar a Cruz da natividade e ainda ontem recebia a notícia de que vou começar a trabalhar como gerente de uma sucursal da empresa; tudo graças aos mestres e à Poderosa Cruz da Natividade. Recomendo-a a todos.



Sou o Alberto, trabalho na construção e tive um acidente de trabalho. A Cruz da Natividade salvou-me de morrer; é uma boa protecção contra tudo.



Agradeço aos mestres e à Poderosa Cruz da Natividade, porque tinha pouca sorte e depois de a adquirir tudo começou a mudar na minha vida. Consegui um contrato para a limpeza de um edifício do governo e estou a prosperar, graças a esta Poderosa Cruz da Natividade. - Atte José Mederos



O meu nome é Anais Riveira, visitei os mestres e recebi a Poderosa Cruz da Natividade, porque a minha vida estava muito mal, tinha muitas dívidas, doía-me o corpo todo mas os médicos não descobriam nada. Hoje posso dizer que fui beneficiada por Deus, todos os meus problemas se solucionaram graças aos mestres e à Poderosa Cruz da Natividade.

Tenho um restaurante em Montreal e as coisas não corriam bem. Resolvi colocá-lo à venda para recuperar algum dinheiro que investi, mas era impossível, a sorte estava contra mim. Fui ao encontro dos mestres, eles entregaram-me a protecção da PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE e hoje em dia, graças a Deus e aos mestres, não tive necessidade de vender o meu restaurante e sou um empresário próspero. Tudo isto se deve à PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE, que eu recomendo. Estefano Rodrigues.



Encontrava-me agarrado a uma cama há sete meses e os médicos não encontravam esperança alguma na minha recuperação. A minha irmã Gabriela, vendo o meu sofrimento e o da minha família, ofereceu-me a PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE e em menos de dois meses comecei a ver resultados. Hoje em dia estou recuperado e agradecido por esta cruz milagrosa e à minha irmã que me deu de oferta. Luis João Braga.



Tínhamos quatro casas e por causa da minha má sorte estive ao ponto de perder tudo devido a dívidas com o governo canadiano e problemas com os impostos. A minha esposa falou-me dos mestres e da PODEROSA CRUZ DA NATIVIDADE; eu pouco acreditava nessas coisas, mas hoje tenho de aceitar que graças a ela conseguimos negociar com o governo e todos os nossos problemas se estão a solucionar. José Marques.



O meu marido bebia e vinha todos os dias para casa bêbado. Discutíamos todos os dias e tínhamos muitas brigas. Faz agora três meses que visitei os mestres e adquiri a Poderosa Cruz da Natividade e a nossa vida mudou por completo. O meu marido deixou de consumir álcool, encontrou um bom trabalho e agora somos felizes graças a esta Cruz milagrosa.



O meu restaurante estava muito mal, as vendas eram pouquíssimas e perdíamos clientes de dia para dia. Estávamos no ponto de encerrar o negócio, mas a minha esposa resolveu ir ter com os mestres e ofereceu-me a Poderosa Cruz da Natividade. Desde esse dia que a minha vida mudou. O restaurante começou a vender e começámos a prosperar; tudo graças aos mestres e à Poderosa Cruz da Natividade. - Miguel Pereira



Dou mil graças aos mestres e à Poderosa Cruz da Natividade, porque não podia caminhar, não podia fazer nada e os médicos não me davam qualquer solução; a minha família estava muito preocupada. Visitei os mestres e recebi a cruz; após dois meses a minha vida mudou. Voltei a caminhar e a fazer tudo o que não podia graças à Poderosa Cruz da Natividade.



**A PODEROSA**  
**Cruz da**  
**Natividade**  
**Não sofra mais!**

Adquira a poderosa Cruz da Natividade hoje mesmo!

MONTREAL

514 771 8230

